

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 77

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 24.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 77 - 867

Bern, Montag 2. April 1973  
Berne, lundi 2 avril 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 77 - 2. 4. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Karton und Kunststoff AG in Liquidation, Büren NW.  
Jenzer AG in Liquidation, Kreuzlingen.  
Konsumgenossenschaft Zweisimmen und Umgebung, Zweisimmen - Coop Spiez, Spiez - Konsumgenossenschaft Gstaad und Umgebung, Gstaad.  
Travelair AG in Liquidation, Zug.  
Unex AG, Unex SA, Unex Ltd., Zürich.  
House of Cassini AG in Liquidation, Zug.  
Emanuel, Deetjen SA, Lausanne (avec succursale à Lugano).  
Auflegung des öffentlichen Inventars.  
Avis d'inventaire et sommation publique.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 262897 - 262920.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

République tunisienne: Ouverture de contingents globaux d'importation.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud,  
Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

13. März 1973.  
**LMS AG für Leichtmetallsysteme (LMS SA pour Systèmes en Métal léger) (LMS Light Metal Systems Limited)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Feldeggstrasse 4, Zürich 8, Statutendatum: 6. März 1973. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Entwicklung, Produktion, Auswertung und Vertrieb jeglicher Art von Leichtmetallsystemen und deren Komponenten (insbesondere von Verbundelementen) auf allen Anwendungsgebieten; kann sich in beliebiger Form an Unternehmen, die in ihren Geschäftsbereich fallen, beteiligen, solche errichten, käuflich erwerben, betreiben und veräußern. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Paul Müller, von Basel, in Meilen, Präsident; Dr. Bruno Sorato, italienischer Staatsangehöriger, in Meilen; Dr. Hans Jucker, von Zürich, in Scherz, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führen ausserdem: Necdet Dirigen, türkischer Staatsangehöriger, in Männedorf; René Schuppisser, von Zürich, in Küsnacht, und Erich Kocherhans, von Matzingen, in Stallikon.

20. März 1973. Betrieb von Verkaufsstellen für Lebensmittel usw.  
**Schaad & Cie. AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1970, S. 2811). Allgemein die Förderung des Lebensmittelhandels der USEGO usw. Statuten am 26. 1. und 23. 2. 1973 geändert. Die Firma lautet neu: **Gromerco AG (Gromerco SA)**. Neuer Zweck: Erstellung und Betrieb von Verkaufsstellen, in welchen Wiederverkäufer, Wiederverarbeiter und Grossverbraucher Lebensmittel, alle Artikel des täglichen Bedarfs, Haushaltsartikel, Kleider, Schuhe, Wohnungsanstaltungen, Werkzeuge, Rohmaterialien und dergleichen beziehen können; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Durch Ausgabe von 3000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 3 500 000, zerfallend in 3500 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Die Bestimmung, wonach die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch erfolgen, ist aufgehoben worden. Dr. André Hofler und Max Brauchli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Paul Bürgi, von Gachnang TG, Balterswil TG und Zürich, in St. Gallen, Präsident; Dr. André Voillat, von Lugnez und Dürnten, in Dürnten, Vizepräsident, und Dr. Kurt Naef, von Bischofszell TG und St. Peterzell, in Rütli ZH, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden Urs E. Rudolph, von Zürich, in Küsnacht, und Paulus Stutz, von Bachenbühl und Winkel ZH, in Maur; Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans A. Bonnet, von und in Zürich; Gérard Ghilardi, von Zürich, in Utiikon, und Dr. Werner Kupper, von Wildberg, in Stäfa.

20. März 1973. Werkzeuge, Maschinen.  
**Premeca AG (Premeca SA) (Premeca Ltd.)**, in Zürich, Badenerstrasse 332, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 2. 1973. Zweck: Handel mit Werkzeugen und Maschinen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen derselben oder ähnlichen Branchen beteiligen; kann auch Immobilien erwerben, belasten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Einzelfirma «Premeca M. Fryrman», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 266 578.04) und Passiven (Fr. 18 578.04) gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 zum Preise von Fr. 248 000 der voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Michel Fryrman, von und in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Cécilia Fryrman, von und in Zürich, Vizepräsidentin, und Peter Bürklin, von St. Gallen, in Horgen, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. März 1973. Waren aller Art.  
**CHD Handels AG**, in Dietlikon (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1972, S. 2035). Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 13. 3. 1973 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

21. März 1973. Einkaufszentren, Warenhäuser.  
**Jumbo-Markt AG**, in Dietlikon (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2025). Errichtung von Einkaufszentren und Warenhäusern usw. Die Generalversammlung vom 13. 3. 1973 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

21. März 1973. Warenhäuser.  
**Nouhou AG**, in Zollikon (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1972, S. 513). Errichtung und Betrieb von Warenhäusern usw. Die Generalversammlung vom 13. 3. 1973 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

21. März 1973.  
**AG Baugesellschaft Alpenblick**, in Bärenswil, Adresse: Bärenswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 1. 3. 1973. Zweck: Erstellung von Ueberbauten sowie Kauf und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften; kann sich an Unternehmen verwandter Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 95 000, voll liberriert; 190 Namenaktien zu Fr. 500. Uebernimmt das Geschäft der einfachen Gesellschaft «Konsortium Alpenblicks», bestehend aus Silvio Bertolini, von Grüningen, in Weizikon; André Rüegg, von St. Gallenkappel, in Pfäffikon ZH, und René Sunier, von Nods, in Bärenswil, mit Aktiven (Fr. 509 576.10) und Passiven (Fr. 414 576.10) gemäss Uebernahmobilanz per 31. 12. 1972 zum Preise von Fr. 95 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Silvio Bertolini, von Grüningen, in Bärenswil, Präsident; André Rüegg, von St. Gallenkappel, in Pfäffikon ZH, und René Sunier, von Nods, in Bärenswil, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass Silvio Bertolini, Präsident des VR, und André Rüegg, Mitglied des VR, nicht miteinander zeichnen dürfen.

21. März 1973. Installationstechnik.  
**Instatech AG**, in Zürich, Manessestrasse 34, Zürich 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 2. 1973. Zweck: Führung eines Ingenieurbüros für Installationstechnik zur Planung und Beratung auf den Gebieten der Sanitär-, Heizungs-, Lüftungs- und Klimatisierungsbranchen sowie zur Koordination solcher Planungen und schliesslich zur Projekt-Ausführungsüberwachung; kann ihre Tätigkeit auch auf weitere, mit der Baubranche im Zusammenhang stehende Gebiete ausdehnen, sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder verwandter Branchen im In- und Ausland beteiligen, sowie gleichwertige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. In den Statuten bezeichnete Personen haben Vorteile im Falle von Aktienübertragungen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Fritz Arzthausen, von und in Erlenbach ZH, Präsident und Delegierter, und Robert Frischi, von Zürich, in Kilchberg ZH, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. März 1973. Erdarbeiten.  
**Erdag A.G.**, bisher in Freienbach (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1972, S. 223). Statuten, ursprünglich vom 2. 2. 1970, am 24. 11. 1972 geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Erdag AG**. Neuer Sitz: Weizikon. Adresse: Egweg 14. Zweck: insbesondere Ausführung von maschinellen Erdarbeiten aller Art sowie von Gartenanlagen; kann auch alle in den Bereich des Hoch- und Tiefbaues fallenden Arbeiten auf eigene oder fremde Rechnung sowie in der Rechnung als Generalunternehmerin vornehmen. Sodann ist die Gesellschaft zur Tätigkeit von kommerziellen Finanzgeschäften und zur Ausübung von Treuhänderfunktionen befugt. Ferner kann sie Grundeigentum erwerben und veräußern. Durch Ausgabe von 350 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 400 000, zerfallend in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Ruedi Burri, von Guggisberg BE, in Freienbach SZ; Präsident, und Christian Stettler, von Bern, in Weizikon, beide mit Einzelunterschrift.

21. März 1973.  
**Volvo-Lastwagen Zürich AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. 3. 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist Verkauf, Unterhalt und Reparaturdienst von Nutzfahrzeugen, besonders von Lastwagen und anderen Nutzfahrzeugen der schwedischen Marke Volvo, ebenso Garagebetrieb zu diesem Zwecke. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 300 000 und ist in 300 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Lars-Erik Oehmann, schwedischer Staatsangehöriger, in Stettlen BE, Präsident; Werner-Adolf Graf, von Volketswil, in Aarberg, Delegierter; Mats Sune Norberg, schwedischer Staatsangehöriger, in Bellmund BE; André Pfiffer, von Altshofen, von Luzern, in Genf, und Raymond Bouvigny, von und in Cologny. Sie führen Einzelunterschrift. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Sannemann, von Zürich, in Winkel. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans-Ulrich Rieder, von Meiringen, in Lyss. Geschäftsdomizil: Ringstrasse 70, in Zürich 11.

21. März 1973. Immobilien.  
**Wilo AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 747). Tätigkeit von Handelsgeschäften mit Waren aller Art usw. Statuten am 5. 3. und 20. 3. 1973 geändert. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Neuer Zweck: Immobilien- und Vermögensverwaltungsfunktionen, Vermittlungen von Anlagen sowie ferner Ankauf, Verkauf und Ueberbauung von Liegenschaften. Karl Ritz aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Adolf Meier, von Schneisingen, in Zürich, Präsident, und Hans-Ulrich Jaussi, von Basel und Bolligen, in Kilchberg ZH. Neue Adresse: Löwenstrasse 16, in Zürich 1.

21. März 1973.  
**Wozchod Handelsbank A.G. (Banque Commerciale Wozchod S.A.) (Banco Commerciale Wozchod S.A.) (Wozchod Commercial Bank Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1972, S. 2879). Neu haben Kollektivprokura: Joseph Simeon, von Lantsch/Lenz GR, in Zürich, und Eugen Kägi, von Zürich und Bauma, in Zürich; sie zeichnen ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor.

21. März 1973.  
**Schweizerischer Verband des Milch-, Butter- und Käsehandels**, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1971, S. 2602). Führung einer Verbands-Treuhandstelle, Verein mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Johann Lauri ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Walter Gallusser, von Zürich und Berneck SG, in Obereggsträngen. Leiter der Zweigniederlassung.

21. März 1973.  
**Storen- und Maschinenfabrik Emil Schenker A.-G., Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1971, S. 257), mit Hauptsitz in Schönenwerd. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Strahm, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jean Fuglistaler, von Oberwil AG, in Erlinsbach, und René Schenker, von Däniken, in Schönenwerd.

21. März 1973.  
**Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1972, S. 514), mit Hauptsitz in Solothurn. Unterschrift von Adolf Lienhard erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Geschäftskreise der Zweigniederlassungen Zürich und Schaffhausen: Wilfried Girschwiler, von Hombrechtikon, in Utetikon am See, und Dr. Franz Ruf, Vizedirektoren; Prokura des letzteren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Otto Niggli, von Deitingen, in Solothurn, und Hans Sutter, von Appenzell, in Solothurn. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Geschäftskreise der Zweigniederlassungen Zürich und Schaffhausen: Rolf Mächler, von Wangen SZ, in Horw, und Peter Rupp, von Pfäfers, in Zürich. Der Prokurist Heinz Jenzer wohnt nun in Feldbrunnen-St. Niklaus.

21. März 1973.  
**Schweizerische Volksbank, Zürich**, in Zürich 1  
**Schweizerische Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich**, in Zürich 4  
**Schweizerische Volksbank, Dietikon**, in Dietikon  
**Schweizerische Volksbank, Thalwil**, in Thalwil  
**Schweizerische Volksbank, in Wädenswil** (SHAB Nr. 223 vom 22. 9. 1972, S. 2471). Zweigniederlassungen der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank», mit Hauptsitz in Bern

Dominik Habermacher, dieser nun in Dietikon; Alwin Larcher und Willy Streuli, bisher Vizedirektoren, nun stellvertretende Direktoren; führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Zürich und die ihr unterstellten Agenturen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Zürich und die ihr unterstellten Agenturen: Richard Glaus und Arthur Stoffel; ihre Prokuren sowie diejenigen von Hermann Ellenberger, Pierre Léon Gross und Ernst Bringolf erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Zürich und die ihr unterstellten Agenturen: Johann Artnar, deutscher Staatsangehöriger, in Fehraltorf; Paolo Casale, italienischer Staatsangehöriger, in Wädenswil; Heinrich Engeler, von Truttikon, in Uster; Luzius Giger, von Somvix, in Zürich; Georges Gross, von Zürich und Mathon, in Optikon; Heini Huber, von Hausen am Albis, in Horgen; Pierre Tharin, von Champagne, in Gossau ZH, und Martin Wick, von Zuzwil, in Niederhasli.

21. März 1973. Erdöl usw.  
**Hycra A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1961, S. 3718). Handel mit Erdöl und seinen Derivaten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 2. 1973 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Hycra AG in Liq.** durchgeführt. Liquidator ist Dr. Otto Peter, einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des VR, sondern nun als Liquidator. Neue Adresse: Badenerstrasse 21, in Zürich 4 (c/o Dr. Otto Peter).

21. März 1973.  
**Aktiengesellschaft für Rechtsschutz in Entelgnungssachen (Société anonyme pour la protection juridique en matières d'expropriation) (Società anonima per la protezione legale in materie d'espropriazione)**, bisher in Zürich 7 (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1971, S. 2079). Statuten am 15. 2. 1973 geändert. Neuer Sitz: Maur ZH. Adresse: Hans Roellistrasse 1508.

21. März 1973.

**Consol Investment and Finance Ltd.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1972, S. 1244), Vermögensanlagen und Finanzgeschäfte im In- und Ausland usw. Arto Leo Falkoff aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; bleibt stellvertretender Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Wehinger, von Burgdorf, in Rüslikon.

21. März 1973.

**Kontron-Holding AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1973, S. 600), Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 7. 3. 1973 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 250 Aktien zu Fr. 1000 sind in solche zu Fr. 100 zerlegt worden, so dass das Grundkapital von Fr. 250 000 nun in 2500 Namenaktien zu Fr. 100 zerfällt.

**Bern - Berne - Berna****Bureau Bern**

19. März 1973. Ingenieurbüro usw.

**Schlup & Zanetti AG**, in Bern. Mit Statuten vom 27. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Ingenieurbüros und Ausführung aller damit zusammenhängenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Beat Schlup, von Rütli bei Büren, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Präsident, und Hans-Peter Zanetti, von Bern, in Künzi, Sekretär. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hirschengraben 10.

19. März 1973. Hotel-Restaurant.

**Erich Wyder-Lex**, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Inhaber der Firma ist Erich Wyder, von Riggisberg, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Betrieb des Hotel-Restaurants «Kreuz», Worbstrasse 207.

19. März 1973.

**«Kuba» Kohlen & Heizöl AG Bern**, in Bern (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1968, S. 1579). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Hostettler, von Wahlen, in Bern; er führt die Unterschrift nicht.

19. März 1973. Maschinen, Werkzeuge usw.

**Mundi & Co. GmbH**, in Bern. Handel mit Maschinen, Industriebedarfsartikeln und Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1968, S. 796). Der geschäftsführende Gesellschafter Markus Mundi wohnt nun in Stettlen.

19. März 1973. Liegenschaften usw.

**Intereity AG Zürich, Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Erwerb, Erstellung, Vermittlung, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1973, S. 88), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Direktor Hans Kneubühler ist erloschen.

19. März 1973. Heizkörper usw.

**Sven Interdomo AG**, in Bern. Fabrikation von und Handel mit Heizkörpern usw. (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1972, S. 2217). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Münchenbuchsee (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 474) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

20. März 1973.

**Aktiengesellschaft zum Bau und Betrieb von Anlagen für die Kleinschiffahrt in berneschen Gewässern (BAK)**, in Bern (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1972, S. 781). Sebastian Benz, Mitglied und Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er bleibt weiterhin Sekretär des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, ist Daniel Zürcher, von Frutigen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Neues Geschäftsdomizil: Schänzlihalde 21.

20. März 1973. Geräte für Industrie, Verwaltung usw.

**Vigote AG**, in Muri bei Bern. Entwicklung von Geräten für den Gebrauch in Industrie, Verwaltung usw. (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1972, S. 1116). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist jetzt voll einbezahlt.

20. März 1973.

**Hauptner-Instrumente GmbH (Instruments-Hauptner S.à r.l.)**, Zweigniederlassung in Bern, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere tierärztlicher Artikel usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 76), mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

20. März 1973. Fenster und Türen usw.

**Wahli & Cie.**, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Fenster- und Türenfabrik sowie Schreinerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1969, S. 1381). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1972 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 23. Februar 1973 gehen über an die neue «Wahli & Cie. AG», in Bolligen.

20. März 1973. Fenster, Türen usw.

**Wahli & Cie. AG**, in Bolligen. Mit Statuten vom 23. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Fenster- und Türenfabrik sowie einer Schreinerei. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 450 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Stimmrechtsaktien, lautend auf den Namen, zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 23. Februar 1973 Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Wahli & Cie.», in Bolligen, nämlich Aktiven von Fr. 9914752.98 und Passiven von Fr. 6971531.45. Vom Übernahmepreis von Fr. 2943221.53 werden Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 2443221.53 gutgeschrieben. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Robert Wahli, von und in Bolligen, Präsident; Alfred Emil Wahli, von Bolligen, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlen; Karl Brunner, von Ebnat-Kappel, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Franz Brielmaier, von Aarau, in Bern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Hofer, von Biglen, in Zäziwil; Gottlieb Leibundgut, von Affoltern im Emmental, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, und Werner Lüdi, von Heimiswil, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlen. Geschäftsdomizil: Worbentalstrasse 32, Papiermühle.

20. März 1973. Installationen usw.

**SUB-TMA R. Schmid**, in Bern. Inhaber der Firma ist René K. Schmid, von Basel und Aesch BL, in Steffisburg. Ausführung von Arbeiten in der Heizungs-, Sanitär- und Lüftungsbranche. Personaleinsatz in der Metallverarbeitungs-, Sanitär- und Heizungsbranche. Aarberggasse 46.

20. März 1973. Uhren, Bijouterie usw.

**Les Ambassadeurs SA Succursale de Berne**, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Les Ambassadeurs SA», mit Sitz in Genf, die am 19. September 1946 im Handelsregister von Genf eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1971, S. 814), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 28. Dezember 1972 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Handel mit Uhren, Bijouterie, Silberwaren und Luxusartikeln aller Art. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Kollektivunterschrift zu zweien von Edouard Huguenin, von La Sarraz, in Savigny, Präsident des Verwaltungsrates; Charles-Henri Geneux, von Sainte-Croix, in Epalinges, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates; Eugène-Raymond Vermet, von und in Genf, Mitglied des Verwaltungsrates, und Peter Schlup, von Lengnau BE, in Bolligen, der als Direktor nur für den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bern zeichnet. Geschäftsdomizil: Marktstrasse 63.

**Bureau Büren an der Aare**

21. März 1973. Bijouterie.

**Markus Meler**, in Lengnau. Inhaber der Firma ist Markus W. Meier, von Bäretswil ZH, in Lengnau. Handel mit Bijouteriewaren. Rigiweg 15.

**Bureau de Delémont**

20. März 1973. Elévage avicole.

**Michel Scheurer**, à Develier, élevage avicole (FOSC du 25. 3. 1969, N° 70, p. 657). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 décembre 1972, à la société anonyme «Scheurer S.A.», ci-après inscrite.

20. März 1973. Elévage avicole.

**Scheurer S.A.**, à Develier. Suivant acte authentique et statuts du 15 mars 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une station d'élevage avicole de couvoir et de ponte, ainsi que l'installation et la location de stations, et pour objet la continuation de la maison «Michel Scheurer», élevage avicole, à Develier, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de fr. 300 000, entièrement libéré, est divisé en 600 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Michel Scheurer», selon bilan au 31 décembre 1972, accusant un actif de fr. 2114338.35 et un passif de fr. 1561502.55, soit un actif net de fr. 552835.80. Ledit apport a été accepté pour ce prix contre remise à l'apporteur de 500 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées, le solde par fr. 252835.80 lui étant crédité. En outre, 100 actions nominatives de fr. 500 chacune ont été entièrement libérées par compensation avec 2 créances de fr. 36 000 et fr. 14 000 figurant au passif du bilan susmentionné. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Michel Scheurer» avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1973. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée ou par lettre remise contre récépissé. L'organe de publication de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Michel Scheurer, président; André Scheurer, vice-président; Anne-Marie Scheurer-Cerf, secrétaire, tous trois de Schnottwil, à Develier. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

20. März 1973. Boîtes de montres.

**André Hauert**, à Delémont, polissage de boîtes de montres (FOSC du 14. 7. 1967, N° 162, p. 2402). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 décembre 1972, à la société anonyme: «Hauert S.A.», à Delémont, ci-après inscrite.

20. März 1973. Mécanique.

**Hauert S.A.**, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 15 mars 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de mécanique et d'un atelier de polissage de boîtes de montres, la fabrication de la boîte de montres, la création de modèles et l'exploitation d'une fonderie sous pression. En outre, elle peut acquérir, exploiter et aliéner des immeubles. Objet: la continuation de la maison «André Hauert», polissage de boîtes de montres, à Delémont, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 300 000, divisé en 300 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «André Hauert», selon bilan au 31 décembre 1972, accusant un actif de fr. 858314.45 (caisse, chèques postaux, débiteurs, marchandises, travaux en cours, machines, mobilier, outillage, installations, automobiles, immeuble, actif transitoire) et un passif de fr. 307419.65 (crédenciers, compte courant bancaire), soit un actif net de fr. 550894.80. Cet apport a été accepté pour ce prix contre remise à l'apporteur de 160 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, le solde de fr. 390894.80 devant lui être porté en compte. 140 actions nominatives de fr. 1000 chacune ont été entièrement libérées par compensation avec deux créances de fr. 139 000 et fr. 1000 figurant au passif du bilan susmentionné. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «André Hauert» avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1973. Les communications aux actionnaires interviendront par lettre recommandée. L'organe de publication de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de: André Hauert, de Wengi b. Büren, à Delémont, président; Simone Hauert née Bouduban, de Wengi b. Büren, à Delémont, vice-présidente; Bruno Henz, de Bärschwil, à Delémont, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président, ou par la signature collective à deux de la vice-présidente et du secrétaire. Locaux: Rue St-Randaold 3.

21. mars 1973. Bâtimet.

**G. A. Brunetti**, en liquidation concordataire, à Delémont, entreprise de bâtiments (FOSC du 19. 5. 1970, N° 113, p. 1136). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

**Bureau Fraubrunnen**

20. März 1973. Schwimmbäder usw.

**Comfort-Pool AG**, in Mattstetten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und Einbau, sowie den Handel mit Schwimmbädern und Sauna-Anlagen. Sie kann Zubehörtartikel, Freizeitartikel, sowie andere Waren dieser Art vertreiben und Reparaturarbeiten ausführen. Sie kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen; Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll in bar liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Waibel, von Bökten BL, in Mattstetten, als einziger Verwaltungsrat, er zeichnet einzeln. Karl Streit, von Heiligenschwendli, in Bolligen, wurde zum Direktor ernannt; er zeichnet einzeln. Domizil: Hindelbankstrasse 38, Post Schönbüli-Unten (bei Paul Waibel).

**Bureau Trachselwald**

20. März 1973.

**Otto Bieri**, Emmentaler Lelnenweber AG, Huttwil, in Huttwil (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 950). Die Verwaltungsräte Heinrich Süess, Roger Appenzeler und Peter Gfeller sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den

Verwaltungsrat wurde gewählt Claire Bieri geb. Rindlisbacher, von Trachselwald, in Huttwil. Sie führt Einzelunterschrift. Neu führt auch der Verwaltungsratspräsident Otto Bieri Einzelunterschrift.

20. März 1973. Turmuhren, Glockenspiele.

**J. G. Baer**, in Sumiswald, Fabrikation von Turmuhren, Glockenspiele, Apparate, Zahnräder und andere mechanische Einrichtungen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1945, S. 2). Die Firma wird geändert in **Turmuhrenfabrik Sumiswald, J. G. Baer**.

20. März 1973.

**Stämpfli & Co**, Zweigniederlassung in Grünenmatt, Gemeinde Lützelflüh, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1961, S. 1431), mit Hauptsitz in Langnau i. E. Betrieb der Kiesgrube Pfaffenboden. Betrieb einer Baunternehmung für Strassen- und Tiefbau. Zufolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 694) wird die Zweigniederlassung von Amtes wegen gelöscht.

21. März 1973. Schuhe.

**Vetter & Cie**, in Huttwil, Handel mit und Fabrikation von Schuhen und verwandten Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1944, S. 155). Walter Vetter-Trachsel ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu eingetreten sind Walter Vetter jun. und Andreas Vetter, beide von und in Huttwil.

**Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzelo est.**

19. März 1973.

**Willi Roth, Zimmerer, Schreinerei & Sägerei**, in Waldstatt (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1942, S. 2259). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. März 1973.

**Roth Holzbau**, in Waldstatt. Inhaber: Willi Roth-Blumer, von Nesslau, in Waldstatt. Ausführung sämtlicher Holzarbeiten wie Zimmerer, Schreinerei, Sägerei usw. Einzelprokura wurde erteilt an Silvia Roth-Blumer, von Nesslau, in Waldstatt. Winkfeld.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

16. Februar 1973.

**Wohnbau-Genossenschaft St. Gallenkappel**, in St. Gallenkappel. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 20. Januar 1973 eine Genossenschaft. Zweck: Förderung des Wohnbaues in St. Gallenkappel durch Errichtung einfacher, zweckmässiger Wohnhäuser auf gemeinnütziger Basis und deren Vermietung oder Abgabe an die Genossenschafter oder andere Interessenten zu günstigen Bedingungen. Sie kann sich auch mit andern im Interesse der Genossenschaft liegenden Aufgaben befassen, wie den Kauf, den Verkauf und die Erschliessung von Liegenschaften. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Einladungen und Mitteilungen erfolgen schriftlich; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehört an: Paul Reidy, von Freiburg und Schmitten FR, in St. Gallenkappel, Präsident; Hans Péclard, von Pailly VD, in Rüslikon, Aktuar, und Werner Artho, von St. Gallenkappel, in Siebnen SZ, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Paul Reidy, Dorfkäseri.

2. März 1973. Maschinen usw.

**Spühl AG**, in St. Gallen. Fabrikation und Verkauf von Maschinen eigener und fremder Konstruktion usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1973, S. 498). An der Generalversammlung vom 1. März 1973 wurde die Statuten teilweise geändert. Die Änderung berührt die bereits publizierten Tatsachen nicht. Das Verwaltungsratsmitglied Prof. Dr. Ernst Bossard wohnt nun in Zufikon AG. Geschäftsdomizil: Lukasstrasse 7/18.

19. März 1973.

**Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen**, in Azmoos, Gemeinde Wartau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 657). An der Generalversammlung vom 17. März 1973 wurde das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 neuen voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 500. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 2 500 000, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Hans Gabathuler-Zindel, Präsident; Hans Giger, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Heinrich Gabathuler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Anton Gabathuler-Sonderegger, von Wartau, in Trübbach, Gemeinde Wartau; Johann Jakob Gabathuler-Jahn, von Wartau, in Fontnas, Gemeinde Wartau; Hans Spitz-Schwendener, von und in Sevelen, alle drei ohne Unterschrift. Hans Zogg, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, wurde zum Präsidenten ernannt und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans Vetsch; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, zudem führt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Conrad Fehrer ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

19. März 1973.

**Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen**, Zweigniederlassung in Sevelen (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 657), mit Hauptsitz in Azmoos, Gemeinde Wartau. Die Unterschriften von Hans Gabathuler-Zindel, Präsident, und Hans Giger, Vizepräsident, sind erloschen. Hans Zogg, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, wurde zum Präsidenten ernannt und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Hans Vetsch, von Grabs, in Sevelen, Vizepräsident, und Conrad Fehrer, von Herisau, in Azmoos, Gemeinde Wartau, Verwaltungsratsmitglied.

20. März 1973.

**St. Gallische Kantonalbank**, Zweigniederlassung (Filiale) in Degersheim, öffentlich rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1973, S. 279). Die Prokura von Hans Egeli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Dettwiler, von Reigoldswil BL, in Herisau.

20. März 1973.

**St. Gallische Kantonalbank**, in St. Gallen (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1973, S. 641), und Zweigniederlassung (Agentur) in St. Gallen-Neudorf (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1973, S. 279), öffentlich rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, sowie die Zweigniederlassung St. Gallen-Neudorf, wurde erteilt an Albert Walzhofen, von Oberhelfenschwil, in Weinfelden, und Hans Egeli, von Mels, in St. Gallen.

20. März 1973.

**Maschinenfabrik Flums AG**, Flums, in Flums (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1968, S. 1142). Dieter Spoerry ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Max Spoerry ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Der bisherige Vizepräsident August Matzinger ist nun Präsident; er bleibt Delegierter und Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident gewählt: Rober Kenel, von Schwyz, in Flums, mit Einzelunterschrift.

20. März 1973.

**Andruck Holding AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1970, S. 2332). Walter Rietmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Peter Rietmann, von und in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.

20. März 1973. **Autoverwertung (Otschweiz) AG**, in Jonschwil (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1971, S. 3143). Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Federico Karner ist nun Delegierter und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Benno Spiro, österreichischer Staatsangehöriger, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. März 1973. **Dischler-Packungen A.-G.**, in Au (SHAB Nr. 199 vom 25. 8. 1972, S. 2249). Die Prokura von Arthur E. Schiess ist erloschen.

20. März 1973. **SFS Presswerk Heerbrugg AG**, in Heerbrugg, Gemeinde Au SG (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1678). Dr. Otto N. Rohner, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Huber, Verwaltungsratsmitglied und Delegierter, nun in Heerbrugg, Gemeinde Au SG, ist nun auch Präsident und führt wie bisher Einzelunterschrift.

20. März 1973. **Baumwollspinnerei. Spoerry & Co. AG.**, in Flum, Betrieb einer Baumwollspinnerei und des angeschlossenen Elektrizitätswerkes usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1972, S. 46). Dieter Spoerry ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. März 1973. **Strickwaren. Soki A.G.**, in Wattwil, Betrieb einer Fabrik zur Herstellung von Strick- und Wirkwaren, vornehmlich von Socken usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 379). Die Unterschrift von Otto Mauti, Direktor, ist erloschen. Guido Schweizer, Direktor, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

20. März 1973. **Dolder & Barresi, Bador-Import**, in St. Margrethen SG. Bernhard Dolder, von Meilen ZH, in St. Margrethen SG, und Salvatore Barresi, italienischer Staatsangehöriger, in Horn TG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1973 ihren Anfang nimmt. Beide Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Import von und Handel mit Waren aller Art. Parkstrasse 21a.

20. März 1973. **Artikel aller Art. Spiess & Co.**, in Wil SG, Import von und Handel mit kunsthandwerklichen Artikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1971, S. 3144). Die Prokura von Werner Bosshard ist erloschen.

20. März 1973. **Reparaturwerkstätte. Fritz Flessati & Sohn**, in St. Gallen, Verkauf von Stahlwaren, Reparaturwerkstätte; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1971, S. 2914). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Ausscheidens des Gesellschafters Fritz Flessati aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Werner Flessati, von und in St. Gallen, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: Werner Flessati, und die Geschäftsnatur: Verkauf von Stahlwaren; Messerschmiede; Ausführung entsprechender Reparaturen.

20. März 1973. **Farbspritzanlagen, hydraulische Geräte usw. J. Wagner & Co.**, in Altstätten SG. Josef Wagner, Elisabeth Wagner, Alfons Fessler, Liesel Glöckler, alle vier deutsche Staatsangehörige, in Friedrichshafen (D); Rodekurt Schultheiss, deutscher Staatsangehöriger, in Meersburg (D); und Max Ruff, von Trüllikon ZH, in Friedrichshafen (D), sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1973 ihren Anfang nahm. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Josef Wagner; Kommanditäre mit je einer Kommandite von Fr. 50 000 sind: Elisabeth Wagner, Alfons Fessler, Liesel Glöckler, Rodekurt Schultheiss und Max Ruff. Einzelunterschrift ist erteilt an: Dr. Margrit Meyer, von Arisau AG und Luzern, sowie Kollektivunterschrift zu zweien an: Manfred Metz, deutscher Staatsangehöriger, in Altstätten, ferner an die Kommanditäre Alfons Fessler, Liesel Glöckler und Max Ruff. Geschäftsnatur: Entwicklung, Fertigung und Vertrieb elektrischer, hydraulischer und pneumatischer Geräte, insbesondere von Farbspritzanlagen nebst Zubehör. Geschäftsdomizil: Ringgasse 2.

20. März 1973. **Transporte. Jules Weder**, in Diepoldsau, Transporte (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1965, S. 1409). Neues Geschäftsdomizil: Wildenaustrasse.

20. März 1973. **Metzgerei. Walter Deusch**, bisher in A. von Metzgerei (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1967, S. 850). Diese Firma hat den Sitz nach Flawil verlegt. Inhaber ist Walter Deusch, von Otterberg, Gemeinde Märstetten TG, nun in Flawil. Geschäftsnatur: Metzgerei. Geschäftsdomizil: Wilerstrasse 69.

20. März 1973. **Bruno Beck, Autotransporte**, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten. Inhaber der Firma ist Bruno Beck, von Stadel ZH, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten SG. Ausführung von Warentransporten und im Zusammenhang damit Betrieb einer Lagerhalle. Feldwiesenstrasse.

20. März 1973. **Revisions- & Buchhaltungsbüro H. Edelmann, Inh. A. Breitenmoser**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Alfred Breitenmoser, von Mosnang, in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Eleonore Breitenmoser-Edelmann, von Mosnang, in St. Gallen. Betrieb eines Buchhaltungs- und Revisionsbüros; Steuerberatungen. Rotachstrasse 13.

20. März 1973. **Sanitär Brunner**, in Ebnat-Kappel. Inhaber der Firma ist Paul Brunner, von Dürrenäsch AG, in Ebnat-Kappel. Handel mit und Installation von sanitären Anlagen. Thurastrasse 54.

20. März 1973. **Revisions- & Buchhaltungsbüro H. Edelmann**, in St. Gallen, Buchhaltungen, Revisionen und Steuerangelegenheiten (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1968, S. 2464). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. März 1973. **Café. Guido Berger**, in Untertengen, Gemeinde Quarten, Betrieb des Café-Speiserestaurant Terza usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1967, S. 3592). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. März 1973. **Textilwaren. Gabathuler Sigmund**, in Weite, Gemeinde Wartau, Vergrössern von Fotos sowie Einrahmungen und Handel mit Textilien (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 893). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. März 1973. **Jörg Knöpfel A.G.**, in Berneck, Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Metallbranche usw. (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1972, S. 2037). An der Generalversammlung vom 20. März 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **MOBIL Stahlpresswerk AG Berneck**. Zweck ist nun Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Metallbranche. Erstellung von Stahlbauten, insbesondere Betrieb eines Stahlpresswerkes, ferner Übernahme von einschlägigen Vertretungen, sowie Verwertung von Patent-, Lizenz- oder sonstigen Rechten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräußern. Die bisherigen 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden umgewandelt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 500 000 ist nun eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Jörg Knöpfel, Geschäftsführer, ist aus dem Ver-

waltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ulrich Frei-Brassel, Präsident des Verwaltungsrates, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

20. März 1973. **Lamellen und Kupplungsbau August Häussermann G. m. b. H.**, in Gams (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1972, S. 2843). An der Gesellschafterversammlung vom 20. März 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Hans Häussermann und Rut Häussermann-Wenger sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von Fr. 650 000 und Fr. 250 000 sind an die neue Gesellschafterin, Ortlinghaus AG, in Zug, übergegangen. Das Stammkapital besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage zu Fr. 1 000 000 der Ortlinghaus AG. Hans Häussermann bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift. Zu Geschäftsführern wurden ernannt: Otto Ortlinghaus, deutscher Staatsangehöriger, in Wermelskirchen (BRD); Adolf Ortlinghaus, deutscher Staatsangehöriger, in Remscheid (BRD); und Jürgen Lemp, deutscher Staatsangehöriger, in Wermelskirchen (BRD); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

1. März 1973. **Bauspenglerei. Ackermann & Co.**, in Egnach, Bauspenglerei, sanitäre Installationen, Heizungen (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1968, S. 1942). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeföhrt. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Ackermann AG, Egnach», in Egnach, übernommen. Die Firma ist erloschen.

1. März 1973. **Heizung. Ackermann AG, Egnach**, in Egnach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Februar 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Installationen von Heizungs-, Klima-, Lüftungs- und Sanitäranlagen, sowie Ausführung von Spenglerarbeiten, Handel mit Apparaten. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Februar 1973 und Uebernahmehilanz per 31. August 1972 das Geschäft der bisherigen Kommanditgesellschaft «Ackermann & Co.», in Egnach, mit Aktiven im Betrage von Fr. 515 884.75 und Passiven im Betrage von Fr. 315 231.25 zum Uebernahmepreis von Fr. 200 653.50 gegen Uebergabe von 200 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Guthchrift von Fr. 653.50 in Kontokorrent. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Walter Ackermann, als Präsident mit Einzelunterschrift; Ernst Ackermann, als Vizepräsident mit Einzelunterschrift, und Priska Ackermann-Thalmann, als Mitglied ohne Unterschrift; alle von Hefenhofen, in Egnach. Domizil: Neuhaus.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Locarno

12 marzo 1973. **Gerenza ristorante. Rosa Alma Baciocchi-Chiappini**, in Brissago. Titolare: Rosa Alma Baciocchi nata Chiappini, da e in Brissago, separata legalmente da Jean Baciocchi. Gerenza Albergor-ristorante «Centrale». Recapito: via Cantonale.

20 marzo 1973. **Amministrazione casa d'appartamenti. Ring-Wohnungen Aseona A.G.**, in Ascona (FUSC del 9. 11. 1971, N° 262, p. 2717). Sono nominati nuovi membri del consiglio d'amministrazione, con diritto di firma collettiva a due: Othmar Schwaller, da Zurigo, in Zumikon, e August Mirz, da Hofen, comune di Griesenberg TG, in Winterthur. La firma di Othmar Schwaller, quale direttore, è cancellata.

20 marzo 1973. **Gerenza albergo. Andrea Pasinetti**, in Ronco sopra Ascona. Titolare: Andrea Pasinetti, da e in Losone. Gerenza pensione Eden. Recapito: Porto Ronco.

20 marzo 1973. **Commercio biancheria. Beatrice Aus der Au**, in Muralto (FUSC del 23. 3. 1959, N° 67, p. 856). La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessione del commercio. Il commercio, senza attivo e passivo, viene assunto dalla nuova ditta «Capriccio, Romana Gubler-Genardini», in Muralto, in iscritta in seguito.

20 marzo 1973. **Commercio biancheria. Capriccio, Romana Gubler-Genardini**, in Muralto. Titolare: Romana Gubler nata Genardini, autorizzata dal marito Fabio Gubler, da Lostorf SO, in Muralto. La ditta rileva il commercio, senza attivo e passivo, della cessata ditta «Beatrice Aus der Au», in Muralto, cancellata. Commercio di biancheria, confezioni, maglieria, novità. Recapito: viale Giuseppe Cattori, Palazzo Gianni Nessi.

##### Ufficio di Lugano

16 marzo 1973. **Partecipazione, ecc. Commervatori Holding S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 marzo 1973. Scopo: la partecipazione ad imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, lo sfruttamento di brevetti, la compra, la vendita e l'amministrazione di beni mobili e immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazioni: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Mario Bernasconi, da Carona, in Pambio Noranco. Recapito: via Peri 15, presso Banca del Sempione.

16 marzo 1973. **Partecipazione, ecc. Finvalerster Holding S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 marzo 1973. Scopo: la partecipazione ad imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, lo sfruttamento di brevetti, la compra, la vendita e l'amministrazione di beni mobili e immobili nonché le operazioni finanziarie connesse a questo scopo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Mario Bernasconi, da Carona, in Pambio Noranco. Recapito: via Peri 5, presso la Banca del Sempione.

16 marzo 1973. **Partecipazione, ecc. Alata S.A.**, in Lugano, la partecipazione al finanziamento di imprese, ecc. (FUSC del 12. 11. 1970, N° 265, p. 2581). Con verbale notarile della assemblea generale straordinaria del 14 marzo 1973 la società ha deciso di modificare lo statuto su punti non soggetti a pubblicazione. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Federico Engely, da Hugelschoten TG, in Lugano, presidente; Fiorenzo Perucchi, già amministratore unico, ora membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due del membro col presidente. Nuovo recapito: Via Besso 45, c/o il presidente.

16 marzo 1973. **Immobili, ecc. Frany S.A.**, in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 15. 10. 1970, N° 241, p. 2332). Giuseppe Guarneri, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giuseppe Castelli, da Melide, in Breganzona. Nuovo recapito: via al Forte 2, c/o Studio fiduciario Castelli.

16 marzo 1973. **Partecipazioni, ecc. Parilabor Holding S.A.**, in Lugano, partecipazioni in imprese commerciali, ecc. (FUSC del 28. 9. 1961, N° 227, p. 2820). Giuseppe Pervangher, deceduto, non è più presidente del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente con firma individuale è: Dr. Carlo Balestra, da Gerra Gomborogno, in Lugano.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Cossonay

19 mars 1973. **Meubles. Robert Jaquier**, a Cossonay. Le chef de la maison est Robert Jaquier, de Villars-le-Comte, a Cossonay. Exploitation d'un magasin de ventes de meubles. Grande Rue 8.

##### Bureau de Lausanne

19 mars 1973. **Produits en ciment. Morandi & Pasche S.A.**, a Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 mars 1973. But: fabrication et vente de produits en ciments, articles analogues ou similaires, importation, exportation et commerce de matières premières et produits destinés à la construction. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Roland Testutz, de Lutry; Villet et Puidoux, a Lausanne, président; Jean-Pierre Morandi, de Fey, à Bercher, et Olivier Pasche, d'Oron-la-Ville, a Moudon. La société est engagée par la signature individuelle du président et collective à deux des autres administrateurs. Adresse: Chemin des Paleyres 12.

19 mars 1973. **Immeubles. Traisa S.A.**, a Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 mars 1973. But: négociation de contrats concernant toutes constructions immobilières, sur le plan international et hors de Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: René Morandi, de Curio TI, a Lausanne. Adresse: Avenue des Acacias 6 (chez René Morandi).

19 mars 1973. **Matsis Matériel Industriel S.A.**, a Crissier (FOSC du 21. 12. 1972, p. 3271). La procuration de Francis Nussbaumer est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Pierre Stern, de Donatyre, a St-Sulpice VD, et Georges-André Guinand, des Brenets, a Morges.

19 mars 1973. **Société Immobilière de l'Avenue Cécil C.**, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 2. 10. 1961, p. 2854). Statuts modifiés le 19 janvier 1973 sur un point non soumis à publication. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Edouard Juillard, de Tramelan-Desous, a Lausanne, président. Nouvelle adresse: Chemin de Mornex 3 (chez Emile Juillard S.A.).

19 mars 1973. **Alimentation. V. Di Certo**, a Lausanne, commerce de café (FOSC du 19. 2. 1973, p. 477). Le titulaire ajouté à son commerce la représentation de pâtes alimentaires.

19 mars 1973. **Fournitures de bureau. Fonjallaz, Oetiker S.A.**, a Lausanne, fournitures de bureau (FOSC du 26. 7. 1966, p. 2405). Pierre Borgnana, de St-Sulpice VD, a Prévêches (administrateur inscrit) est également nommé directeur avec signature individuelle.

19 mars 1973. **Tabacs. H. et C. Maillefer**, a Lausanne, tabacs et cigares société en nom collectif (FOSC du 13. 3. 1968, p. 537). La société est dissoute depuis le 16 octobre 1971, l'associé César Maillefer étant décédé. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Hugues Maillefer, a Lausanne.

19 mars 1973. **Tabac. H. Maillefer**, a Lausanne. Titulaire: Hugues Maillefer, de Balligues et Lignerolle, a Lausanne. Reprise: actif et passif de la société en nom collectif «H. et C. Maillefer», radiée ci-dessus. Commerce de tabac. Rue du Grand-Chêne 4.

19 mars 1973. **Géranee et Contrôle S.A.**, a Lausanne (FOSC du 29. 4. 1970, p. 977). **Société immobilière des Trois Rues, Renens S.A.**, a Renens (FOSC du 10. 1. 1963, p. 80)

L'administrateur Alfred Cornaz est démissionnaire; sa signature est radiée. Marcel Jayet (administrateur inscrit) est nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

19 mars 1973. **ERC Entreprise de Rationalisation de la Construction**, a Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 mars 1973. But: toutes études relatives à la rationalisation de la construction. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Paul Ramelet, d'Orbe, a Lausanne, président; Denis Spagnol, de Gossens, a Pully, vice-président; Philippe Zorzi, de Lausanne, a Lausanne, secrétaire, et Gilbert Froehly, de Bonfol, a Pully, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Rue de Gallangrie 9.

##### Bureau de Nyon

16 mars 1973. **Peinture. Hugo Monaco**, a Arzier, entreprise de peinture (FOSC du 15. 8. 1972, p. 2159). La raison est radiée par suite d'association du titulaire à Rolle.

20 mars 1973. **Auberge. W. Genieoud**, a Eysins, exploitation de l'Auberge communale, charcuterie (FOSC du 1. 4. 1943, p. 735). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

##### Bureau d'Orbe

20 mars 1973. **Immeubles. S.L. Sous Poterne Orbe C. S.A.**, a Orbe (FOSC du 18. 2. 1970, N° 40, p. 371). Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 16 février 1973, cette société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. La radiation ne peut être opérée, les autorisations cantonale et fédérale faisant défaut.

##### Bureau d'Yverdon

20 mars 1973. **Gypserie, etc. Millet Frères**, a Yverdon, entreprise de gypserie, peinture et entreprise générale de construction et travaux publics (FOSC du 8. 12. 1966, p. 3898). La société en nom collectif est dissoute depuis le 31 décembre 1972. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

## Wallis - Valais - Vallee

## Bureau de St-Maurice

20 mars 1973.

**Carrosserie Joseph Germano**, à Martigny (FOSC du 28.7.1954, p. 1959). Le titulaire étant décédé, l'inscription est radiée.

20 mars 1973. Carrosserie.

**Pierre-Bernard Germano**, à Martigny. Titulaire: Pierre-Bernard Germano, de et à Martigny, Carrosserie automobile et toutes activités s'y rattachant.

20 mars 1973. Menuiserie.

**Chambovey et Bollin**, à Martigny, menuiserie, société en nom collectif (FOSC du 8.5.1959, p. 1310). L'associé Edouard Bollin se retire de la société le 20 mars 1973; la société est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé André Chambovey continue seul les affaires au sens de l'art. 579 CO sous la raison individuelle **André Chambovey**.

20 mars 1973. Menuiserie.

**Maurice Lattion et fils**, à Saxon. Maurice Lattion et son fils Paul-Marc Lattion, les deux de et à Saxon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1973. Entreprise de menuiserie.

20 mars 1973. Immeubles.

**Eugène Gay et Carron SA**, à Fully, immeubles (FOSC du 18.4.1947, p. 1049). Par acte authentique du 17 février 1973 l'assemblée générale de la société a décidé sa dissolution; elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Eugène Gay et Carron SA en liquidation**, par Meinrad Carron, de et à Fully, qui signera individuellement; les signatures des administrateurs Emile Meiland, Eugène Gay et Marcel Carron sont radiées.

20 mars 1973. Vêtements.

**A. Juillard et Cie**, à Bagne, habillements, société en nom collectif (FOSC du 13.12.1968, p. 2704). Le domicile de l'associé Antoine Juillard est actuellement à La Tour-de-Peilz. Le 1<sup>er</sup> décembre 1972 André Denti et Gérard Saudan se sont retirés de la société; y sont entrés comme associés Denise Denti née Roulin, épouse autorisée d'André, de Ruesyes-les-Prés, à Bagnes, et Gladys Denti née Meynard, épouse autorisée de Guido, de et à Martigny. La société est engagée par les signatures collectives à deux des associés.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Bouclay

20 mars 1973.

**Sound-Musical S. à r.l.**, à Pesex, commerce et exportation d'appareils électroniques, amplificateurs de lumière, projecteurs et sonorisation, ainsi que tous autres appareils analogues, etc. (FOSC du 9.4.1970, N° 81, p. 781). Selon procès-verbal authentique de la société modifié le 28 novembre 1972, la société a été modifiée sa raison sociale qui devient: **Sound-Musical Sieme S. à r.l.** Nouveau but: commerce et exportation d'appareils électroniques, amplificateurs de lumière, projecteurs et sonorisation, horlogerie en tout genre, ainsi que tous autres appareils analogues; participation à toute entreprise semblable. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 28 novembre 1972. Adresse: rue du Tombet 28.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 mars 1973. Expéditions.

**Goth et Co SA**, succursale de La Chaux-de-Fonds, entreprise d'expédition, etc. (FOSC du 22.5.1970, N° 116, p. 1173), avec siège principal à Bâle. Peter Rychen, jusqu'ici administrateur et vice-directeur, est maintenant administrateur et directeur; il continue à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

20 mars 1973. Immeubles.

**S.I. Les Arêtes D.S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 22.12.1966, N° 300). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, les autorisations fiscales, fédérale et cantonale, faisant défaut.

## Bureau du Locle

7 mars 1973. Horlogerie.

**Société Anonyme Les Pâquerettes**, aux Brenets. Fabrication et commerce de pièces d'horlogerie, etc. (FOSC du 28.3.1972, N° 74, p. 800). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 février 1973, la société a modifié ses statuts. Le capital-social de fr. 600 000 est divisé dorénavant en 6000 actions nominatives de fr. 100 chacune. Il a été émis 6000 bons de jouissance sans valeur nominale donnant droit à une part au bénéfice net. Chaque bon de jouissance est attaché à une action. D'autre part, les statuts ont été modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

## Genève - Genève - Ginevra

Complément.

**United Overseas Bank (Banque Unie pour les Pays d'outre-mer)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.1.1973, p. 213). Signature collective à deux a été conférée à Emile Ferrasse, de Genève, à Thon-les-Bains (Haute-Savoie, France), directeur adjoint.

19 mars 1973. Café-brasserie.

**Mme Cécyle Serodino**, à Genève, café-brasserie (FOSC du 26.10.1961, p. 3106). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 mars 1973. Tabacs.

**Mme G. Mathex**, à Genève, débit de tabacs, etc. (FOSC du 28.1.1969, p. 217). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 mars 1973. Accessoires pour véhicules.

**Clerc & Dorland**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1973. Associés: Charles Clerc, de Port-Valais VS, à Genève, et Claude Dorland, de France, à Genève. Signature: collective à deux des associés. Commerce de pneumatiques et d'accessoires pour véhicules à moteur. 10, chemin de la Voie-Creuse.

19 mars 1973. Fleuriste.

**"Boutique Fleurs" G. Cottet**, à Genève. Chef de la maison: Gérard Cottet, de Jussy, à Genève. Fleuriste. 8-10, rue de Cornavin.

19 mars 1973. Portes.

**Deillon & Cie**, à Meyrin, commerce et pose de portes, etc., société en nom collectif (FOSC du 29.11.1972, p. 3075). Nouveau siège: Genève 6, avenue de Frontenex.

19 mars 1973. Vêtements.

**"Boutique Hip-Pop" Annarösi Kuenzi**, à Carouge. Chef de la maison: Annarösi Kuenzi, de Rougemont VD, à Vernier. Commerce de vêtements, tabacs et articles-souvenirs. 24, rue Saint-Victor.

19 mars 1973. Bar.

**Pasche & Falquet**, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> mars 1973. Associés: Roger Pasche, de Servion VD, à Bernex, et Etienne Falquet, de et à Collonge-Bellerive. Bar à café à l'enseigne "Karine". 51, rue Caroline.

19 mars 1973. Serrurerie.

**J. Rochat**, à Genève, atelier de serrurerie (FOSC du 29.3.1963, p. 918). Nouvelle adresse: 2, rue du Vélodrome.

19 mars 1973. Aiguilles-saphir.

**"Zafira" Gérard et Norbert Renevey**, à Genève, concessionnaire exclusif pour la vente en Suisse des aiguilles-saphir "Zafira", société en nom collectif (FOSC du 23.9.1970, p. 2155). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société "Zafira SA", à Genève.

19 mars 1973. Aiguilles.

**Zafira SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 février 1973. But: vente en gros, en Suisse, d'aiguilles de gramophone ainsi que de leurs dérivés et accessoires. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée par la société en nom collectif "Zafira" Gérard et Norbert Renevey, à Genève, selon bilan au 31 décembre 1972, avec un actif de fr. 451 263 et un passif envers les tiers de fr. 323 975,95, pour fr. 127 287,05, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 99 000, le solde de fr. 28 287,05 étant porté au crédit des apporteurs. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Renevey, de Mannens FR, à Thônex, président, et Norbert Renevey, de Mannens FR, à Regensdorf ZH, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 4, rue du Port.

19 mars 1973. Produits agricoles.

**Faupel & Cie**, à Genève, importation, exportation, représentation et commerce de produits agricoles et de produits de diverses natures, société en commandite (FOSC du 28.12.1972, p. 3318). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société "Faupel SA", à Genève.

19 mars 1973. Produits agricoles.

**Faupel SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 mars 1973. But: importation, exportation, représentation et commerce de produits agricoles et de produits de diverses natures. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Reprise de biens: l'entreprise jusqu'ici exploitée par la société en commandite "Faupel & Cie", à Genève, selon bilan au 31 décembre 1972, avec un actif de fr. 115 802,71 et un passif envers les tiers de fr. 110 662,15 pour fr. 5140,56. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Josette Faupel, de Ballens VD, à Genève, administratrice unique. Signature: individuelle de l'administratrice et de Werner Faupel, de la RFA, à Genève, directeur. Adresse: 41, rue de la Synagogue.

19 mars 1973. Immeubles.

**SI Résidence-Soleil A**, en liquidation, à Genève, société anonyme. Sa liquidation n'étant en réalité pas terminée, la radiation opérée le 6 décembre 1972 (FOSC du 20.12.1972, p. 3262) est annulée. Par conséquent, l'inscription est rétablie.

19 mars 1973. Immeubles.

**SI Résidence-Soleil B**, en liquidation, à Genève, société anonyme. Sa liquidation n'étant en réalité pas terminée, la radiation opérée le 6 décembre 1972 (FOSC du 20.12.1972, p. 3262) est annulée. Par conséquent, l'inscription est rétablie.

19 mars 1973. Immeubles.

**SI Résidence-Soleil C**, en liquidation, à Genève, société anonyme. Sa liquidation n'étant en réalité pas terminée, la radiation opérée le 11 décembre 1972 (FOSC du 22.12.1972, p. 3288) est annulée. Par conséquent, l'inscription est rétablie.

19 mars 1973. Immeubles.

**SI Résidence-Soleil D**, en liquidation, à Genève, société anonyme. Sa liquidation n'étant en réalité pas terminée, la radiation opérée le 11 décembre 1972 (FOSC du 22.12.1972, p. 3288) est annulée. Par conséquent, l'inscription est rétablie.

19 mars 1973. Immeubles.

**SI Résidence-Soleil E**, en liquidation, à Genève, société anonyme. Sa liquidation n'étant en réalité pas terminée, la radiation opérée le 6 décembre 1972 (FOSC du 20.12.1972, p. 3262) est annulée. Par conséquent, l'inscription est rétablie.

19 mars 1973.

**Bar de Beauté**, à Genève, exploitation de bars de beauté, etc., société anonyme (FOSC du 17.9.1968, p. 2008). Nouvelle adresse: 8, avenue de Frontenex, chez Paul-Eric Perret.

19 mars 1973.

**Cogepip**, Compagnie de gérance d'intérêts et de participation, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.3.1964, p. 797). Nouvelle adresse: 8, avenue de Frontenex, chez Paul-Eric Perret.

19 mars 1973. Immeubles.

**SI Elder**, lettre "B", à Genève, société anonyme (FOSC du 30.1.1968, p. 201). Nouvelle adresse: 8, avenue de Frontenex, chez Paul-Eric Perret.

19 mars 1973. Participations.

**Erges SA**, à Genève, gérance et administration de toutes participations, etc. (FOSC du 30.1.1968, p. 201). Nouvelle adresse: 8, avenue de Frontenex, chez Paul-Eric Perret.

19 mars 1973. Affaires commerciales.

**Fejoada SA**, à Genève, toutes affaires commerciales, etc. (FOSC du 21.5.1963, p. 1494). Raymond-Dominique Bossy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Jacques Finas, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Jean Joy, de Genève, à Lancy, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 1-3, rue de Chantepoulet, chez OPFI, Société d'Opérations Financières.

19 mars 1973. Films, participations, organisation, immeubles.

**Filacsa**, à Genève, production et distribution de films cinématographiques, etc., société anonyme (FOSC du 17.9.1968, p. 2008). **Gefirex**, à Genève, toutes participations financières, etc., société anonyme (FOSC du 2.6.1971, p. 1340).

**Mead Carney SA**, à Genève, résoudre tous les problèmes d'organisation générale, etc. (FOSC du 22.10.1970, p. 2394).

**Mersol SA**, à Genève, acquisition, possession et location de tous immeubles, etc. (FOSC du 30.3.1966, p. 1052).

**Publifix SA**, à Genève, s'occuper de publicité sous toutes ses formes, etc. (FOSC du 17.9.1968, p. 2008).

**Sofitex SA**, à Genève, participation à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 1.2.1971, p. 252).

**Spareofix SA**, à Genève, participation à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 22.11.1965, p. 3671).

Nouvelle adresse: 8, avenue de Frontenex, chez Paul-Eric Perret.

19 mars 1973.

**ABC Radio-Taxi SA**, à Genève, entreprise de taxis avec appel radio (FOSC du 27.7.1971, p. 1860). Roger Muston et Alfred Buesch ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Henri Salvisberg, jusqu'ici président, reste seul administrateur; il continue à signer individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Robert Chassot, de Vuisternens-devant-Romont FR, à Genève.

19 mars 1973.

**Société Anonyme pour l'exploitation des créations de haute coiffure Antonio de Paris**, à Genève (FOSC du 1.5.1972, p. 1108). Nouvelle raison de commerce: **Créations Haute Coiffure chez Mister Frank SA**. Statuts modifiés le 9 mars 1973.

19 mars 1973. Métaux précieux.

**Argentor SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 mars 1973. But: commerce, achat et vente ferme ou à la commission, de toutes monnaies d'or et d'argent, de métaux précieux

en lingots ou sous toute autre forme et de toutes monnaies étrangères. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Griess, de Chêne-Bougeries, à Genève, président, et Michel Amadruz, de Lutry VD, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 22, rue de la Corratierie, chez Poncet & Turrettini, avocats.

19 mars 1973.

**Banque Scandinave en Suisse (Skandinavische Bank in der Schweiz) (Banca Scandinava in Svizzera) (Scandinavian Bank in Switzerland)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.3.1973, p. 643). Procuration collective à deux a été conférée à Michel Bongard, d'Epandens FR, à Genève.

19 mars 1973.

**Chase Manhattan Bank (Suisse)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.1.1973, p. 113). Signature collective à deux a été conférée à Robert Blomquist, des USA, à Somerville (New Jersey, USA), secrétaire du conseil d'administration.

19 mars 1973.

**Crédit du Léman SA**, à Carouge, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 mars 1973. But: toutes opérations de crédit et de financement; étude, administration et contrôle de toutes affaires ou entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles. La société pourra prendre toutes participations dans toutes affaires se rapportant à son but. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hubert Delétraz, de et à Plan-les-Ouates, président, Pierre-Bernard Charolais, de Genève, à Carouge, secrétaire et délégué, et Marcel Berlie, de La Rippe VD, à Collonges-sous-Salève (Haute-Savoie, France), lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à William Meier, de Genève, à Onex. Adresse: 20, rue Saint-Victor.

19 mars 1973. Participations.

**Drake Holdings SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 mars 1973. But: prendre des participations dans d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Magnin, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur et de Robert W. Pollock, du Canada, à Monaco, directeur. Adresse: 2, rue Charles-Bonnet, chez Jean-Jacques Magnin, avocat.

19 mars 1973.

**Société de la Maison pour les Enfants Malades**, à Genève, association (FOSC du 17.11.1970, p. 2620). Son inscription n'étant plus obligatoire, l'association est radiée à sa demande.

19 mars 1973.

**Hoblyn and Company, Londres, succursale de Genève**, à Genève, succursale de "Hoblyn and Company", à Londres, société en nom collectif de droit britannique. Date du commencement de la société: 17 mai 1965. Objet: courtiers en bourse. Associés: Kenneth Vane Percy, à Biddenham (Bedford, GB); John Graham Hoblyn, à Ashford (Kent, GB); Peter Charles Walker Hoblyn, à Crowborough (Sussex, GB); Jack Stanley Defries, à Londres; John Glyde Walker, à Ashley Green (Bucks, GB); Ronald Wilton Hayes, à Virginia Water (Surrey, GB); Charles Alexander Parnwell Gray, à Sonning-on-Thames (Berkshire, GB); Charles Christopher Walker, à Middleton-on-Sea (Sussex, GB); Maurice Orville Norton, à Saffron Walden (Essex, GB); Geoffrey Howard Chamberlain, à Ashley Green (Bucks, GB); Peter Walter John Sheehan, à Reading (Berks, GB); Jeremy Hugh Delmar-Morgan, à Londres; Alan Corson Parkes, à Camberley (Surrey, GB); Arthur Anthony Slocock, à Harpenden (Herts, GB); Neville Elmy Hooper, à Londres; Michael Derek Wigley, à Londres; John Murray Anderson, à Londres; Denis Hugh Hobday, à Chipperfield (Herts, GB); George Michael Dainty, à Colchester (Essex, GB); Michael Bassett, à Crookham (Hants, GB); Mark Cecil Christopher Armitage, à Londres; William Ronald Cutbert Quilter, à Stowmarket (Suffolk, GB); Reginald Watson Edwards, à Barnet (Herts, GB); Georges James Thomas, à Pyrford (Surrey, GB); Russell Stanley Boucher Cassidy, à Felden (Herts, GB); Jeremy Brian Rolls, à Londres, et William David Sloan, à Worplesdon (Surrey, GB); tous de Grande-Bretagne. Signature: individuelle de Kenneth Vane Percy, John Graham Hoblyn, Peter Charles Walker Hoblyn, Jack Stanley Defries, John Glyde Walker, Ronald Wilton Hayes, Charles Alexander Parnwell Gray, Charles Christopher Walker, Maurice Orville Norton, Geoffrey Howard Chamberlain, Peter Walter John Sheehan et Jeremy Hugh Delmar-Morgan, associés susnommés. Procuration individuelle: Patrick R. H. Kearley, du Canada, au Grand-Saconnex, directeur de la succursale. Adresse: 6, rue Céard.

19 mars 1973. Investissements.

**Pactole SA**, à Genève, investissements, représentation, etc. (FOSC du 15.12.1972, p. 3222). Marc-Henri Metzaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Burrus, de Boncourb BE, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

19 mars 1973.

**Recherches et Etudes Financières SA**, à Genève, participations à des entreprises établies hors du canton (FOSC du 18.5.1972, p. 1275). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Recherches et Etudes Financières SA, en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Alphonse Bernasconi, président, et Georges Binggeli, secrétaire, avec signature individuelle.

19 mars 1973.

**Société Anonyme de Revision et d'Expertise fiscale**, à Genève (FOSC du 10.11.1970, p. 2560). Administration: Martin Schlupe, d'Arch BE, à Genève, président; Jean-Pierre Rivara, nommé délégué, et Jean-Paul Aeschmann, de Lützelflüh BE, à Collonge-Bellerive, secrétaire, lesquels signent individuellement.

19 mars 1973. Machines.

**Tihan AG**, à Genève, succursale de Tihan AG, à Zoug, société anonyme inscrite au registre de Zoug (FOSC du 18.1.1973, p. 156). But social: planification, production, transformation ainsi que commerce de machines, appareils et installations d'usine; acquisition, réalisation et vente de brevets, procédés, marques de commerce et licences ainsi que planification, consultation et autres prestations de service dans les domaines technique, commercial et administratif; financement d'autres entreprises et participation à celles-ci. Signature: individuelle des administrateurs Ulrich Brunner, de Zurich, à Zollikon ZH, président, et Emile Gubler, de et à Genève, collégiate à deux du directeur de la société Samuel Plüss, de Brittnau AG, à Genève. Adresse: 4, rue Winkelried.

19 mars 1973.

**Société Immobilière, Les Vernes**, à Céligny, société anonyme (FOSC du 12.3.1968, p. 526). Max Dunand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Vultier, de Genève, à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle.

19 mars 1973.

**Société Immobilière Vieux Plonjon C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.7.1971, p. 1691). Par suite de mariage, l'administratrice Eliane Lardon, secrétaire du conseil, porte désormais le nom de Bobbot.

**Abhanden gekommene Werttitel****Titres disparus - Titoli smarriti****Aufrufe - Sommations - Diffida**

Es werden vermisst:

Inhaber-Obligation zu Fr. 1000.— zu 5 1/2 % Nr. 49 E 119, datiert 5. Januar 1970, und

Inhaber-Obligation zu Fr. 2000.— zu 5 1/2 % Nr. 49 E 118, datiert 30. Dezember 1969

lautend auf die Aargauische Hypotheken- und Handelsbank Villmergen als Schuldnerin.

Der Besitzer dieser Inhaber-Obligationen wird hiermit aufgefordert, dieselben bis 1. Oktober 1973 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würden. (478<sup>1</sup>)

5620 Bremgarten, den 29. März 1973

Bezirksgericht

Der Schuldbrief von Fr. 2000.— vom 2. November 1917, Grundbuchbeleg O.I/1063, lastend auf dem Grundstück «Hohri» bei Willigen/Schattenhalb, Grundbuchblatt Nr. 497, wird von der Erbengemeinschaft der Frau Mina Marti-Itschi, wohnhaft gewesen in Willigen/Schattenhalb, vermisst.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen binnen der Frist eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, dem Richteramt Oberhasli in Meiringen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (483<sup>5</sup>)

3860 Meiringen, den 27. März 1973

Der Gerichtspräsident:  
U. von Steiger

Vermisst wird:

Inhaberschuldbrief von Fr. 1130.—, haftend auf Alpen Seeli, Schwand und Gschwend, Grundbuch Giswil Band A, Blatt 239, errichtet: 17. August 1942, im I. Rang, ohne Vorgang, gleichberechtigt Fr. 27 670.—, verzinslich zu 5 %. Schuldner und Grundeigentümer zur Zeit der Errichtung: Josef Burch, Schwendi, Sarnen. Heutiger Eigentümer: Teilsame Grosse, Giswil.

Der Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, dieses innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (485<sup>2</sup>)

6060 Sarnen, den 27. März 1973

Kantonsgerichtspräsidium Obwalden

Es wird vermisst:

Kassaobligation der Darlehenskasse Sattel, Nr. 122, 5 %, über Fr. 5000.—, datiert 26. Februar 1972, lautend auf Frau Amgwerd-Ulrich Agatha, Schoren, 6417 Sattel, mit festem Verfall per 26. Februar 1977, inkl. 5 Jahrekcoupons.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, die vermisste Kassaobligation der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (465<sup>1</sup>)

6430 Schwyz, den 20. März 1973

Die Bezirksgerichtskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 20. September 1916, Belege Serie I Nr. 750, haftend auf der Liegenschaft — Niederbipp-Grundbuchblatt Nr. 83 — des Johann Gottfried Bigler-Tschumi im Betrag von Fr. 5200.—.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt Wangen a. d. A. vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (479<sup>1</sup>)

4705 Wangen a. d. A., den 23. März 1973

Der Gerichtspräsident

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 20. Juni 1951 von Fr. 30 000.—, haftend im 1. Rang auf GB Aarburg Nr. 977, Plan 5, Parzelle 1290, lautend auf die Erspariskasse Olten als Gläubigerin, und Eduard Hodel, geb. 1895, pens. Magazinarbeiter, in 4663 Aarburg, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diesen binnen eines Jahres, d. h. bis am 29. März 1974, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (484<sup>2</sup>)

4800 Zofingen, den 27. März 1973

Bezirksgericht Zofingen

Vermisst werden zwei Inhaber-Kassenobligationen der Zuger Kantonalbank, Nrn. 112499 und 112500, zu 5 %, fällig per 31. Januar 1973, ohne Zinscoupons.

Die allfälligen Inhaber dieser Obligationen werden hiermit aufgefordert, die Titel bis längstens 30. September 1973 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt würden. (486<sup>1</sup>)

6301 Zug, den 27. März 1973

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. V. Schaller

Deuxième avis

Le président du Tribunal de première instance comme le détenteur inconnu de:

a) un certificat de dépôt, au porteur, au capital de fr. 5000.—, de la Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, 5 %, 5 ans, à l'échéance du 15 juillet 1974, no 60740, avec coupons semestriels au 15 janvier 1973, et suivants attachés, titre émis le 4 juillet 1969,

b) 5 obligations de fr. 1000.— chacune, au porteur, de l'emprunt 6 1/2 %, Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, série 23, 1970/85, nos 1591 à 1595, avec coupons au 15 octobre 1973 et suivants attachés, l'emprunt ayant été émis du 18 au 24 septembre 1970,

de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. R. XXI (377<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 26 février 1973

Tribunal de première  
instance, Genève:  
Pierre Fournier, président

Le détenteur des trois obligations de fr. 1000.—, au porteur, 5 1/2 %, Canton de Vaud 1972/1987, Nos 315, 316 et 317, coupons au 1<sup>er</sup> juillet 1973 et suivants attachés, est sommé de me les produire jusqu'au 31 juillet 1973. (263<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 29 janvier 1973

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
S. Contini

Le détenteur de l'obligation de fr. 5000.—, 5 1/2 %, au porteur, de la Ville de Lausanne, 1969—84, No 5916, avec coupons dès le 15 décembre 1971, émis le 15 décembre 1969, est sommé de me la produire jusqu'au 31 juillet 1973. (264<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 29 janvier 1973

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
S. Contini

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur du carnet d'épargne no 247 648, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, et présentant un solde en capital de fr. 6163.20, de produire ce document au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 26 août 1973, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (376<sup>2</sup>)

2000 Neuchâtel, le 26 février 1973

Le président du Tribunal I:  
A. Bauer

L'annulation des titres suivants est requise:

1. 2 actions nominatives nos 72793 et 72794 de la société anonyme Rinsoz & Ormond SA, à Vevey;

2. les coupons non encore payés appartenant à l'action au porteur no 638599 de la société anonyme Nestlé-Alimentana SA, à Vevey et Cham;

3. les coupons non encore payés appartenant, aux actions nominatives de la société anonyme Nestlé Alimentana SA à Vevey et Cham, nos 1 754 632, 1 754 633, 2 138 457, 1 373 981, 1 288 297, 1 288 298, 1 173 940, 1 643 686, 1 053 038, 1 217 772, 1 676 336 à 40, 1 505 079, 2 106 568/69, 2 106 683, 2 278 749, 1 199 177 à 81, 1 628 779 à 82, 1 660 727, 681 576 à 80, 785 596 à 600, et 681 636 à 45 (50 feuilles);

4. les coupons non encore payés appartenant aux actions nominatives de la société anonyme Nestlé Alimentana SA, à Vevey et Cham, nos 1 322 052 à 56, 1 393 336 à 40, 1 647 308 à 17 (20 feuilles).

Les détenteurs inconnus des titres précités sont sommés de les produire au greffe du Tribunal du district de Vevey jusqu'au 31 juillet 1973, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (247<sup>2</sup>)

1800 Vevey I, le 25 janvier 1973

Le président du Tribunal  
de Vevey: R. Châtelain

La pretura di Locarno-Campagna, diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di nominali Fr. 2000.—, iscrizione dg. no 77 del 14 maggio 1947 e no 7194 del 2 dicembre 1971, gravante in I. grado la particella no 514 e relativa coattiva no 516 (1/2), RFD si San Nazzaro, di proprietà del signor Jakob Meier, fu Johann, Brione s. Minusio, a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 31 marzo 1974, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (480<sup>1</sup>)

6600 Locarno, il 23 marzo 1973

Il segretario assessore:  
G. Marioni**Andere gesetzliche Publikationen****Autres publications légales****Altre pubblicazioni legali****Karton und Kunststoff AG in Liquidation, Büren NW****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Dritte Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat am 26. Januar 1973 ihre Auflösung mit Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. Mai 1973 bei der Gesellschaft anzumelden. (A195<sup>1</sup>)

6382 Büren, den 22. März 1973

Karton und Kunststoff AG  
in Liquidation,  
6382 Büren**Jenzer AG in Liquidation, Kreuzlingen****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. März 1973 hat die Liquidation und Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche gegenüber der Gesellschaft innerhalb von 14 Tagen ab dritter Veröffentlichung am Sitze der Gesellschaft Jenzer AG in Liquidation, Konstanzerstrasse 7, 8280 Kreuzlingen, anzumelden. (A 209<sup>2</sup>)

8280 Kreuzlingen, den 29. März 1973

Jenzer AG in Liquidation

**Konsumgenossenschaft Zweisimmen und Umgebung, Zweisimmen****Coop Spiez, Spiez****Konsumgenossenschaft Gstaad und Umgebung, Gstaad****Rechnungsruf infolge Fusion gemäss Artikel 914 OR****Erste Veröffentlichung**

Anlässlich ihrer ordentlichen Delegiertenversammlung vom 18. Dezember 1970 und vom 6. September 1971 hat die Coop Berner Oberland und Umgebung, in Thun, beschlossen, die Aktiven und Passiven der Genossenschaften

Konsumgenossenschaft Zweisimmen und Umgebung per 1. 9. 1970  
Coop Spiez per 1. 1. 1971  
Konsumgenossenschaft Gstaad und Umgebung per 1. 10. 1971

infolge Auflösung derselben durch Fusion mit ihr und auf die vorgenannten Daten zu übernehmen.

Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaften, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist, seit der ersten Publikation, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Direktion der Coop Berner Oberland, Seestrasse 14, 3601 Thun, anzumelden.

3601 Thun, den 29. März 1973

Coop Berner Oberland und Umgebung  
Der Präsident: H. Flückiger  
Der Sekretär: H. Buzzi**Travelair AG in Liquidation, Zug****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Dritte Veröffentlichung**

Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Artikel 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb 14 Tagen, seit der dritten Veröffentlichung, bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. (A199<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 23. März 1973

Travelair AG in Liquidation  
Im Rötél 7, 6300 Zug**Unex AG, Unex SA, Unex Ltd., Zürich****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1973 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Hans Hüsey, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A200<sup>1</sup>)

8034 Zürich, den 26. März 1973

Der Liquidator: Dr. Hans Hüsey

**House of Cassini AG in Liquidation, Zug****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Dritte Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Februar 1973 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs im Schweizer Handelsamtsblatt dem Liquidator, Dr. Andrea H. Schuler, Rechtsanwalt, Seefeldstrasse 19, 8024 Zürich, anzumelden. (A 205<sup>1</sup>)

8024 Zürich, den 28. März 1973

Der Liquidator

**Emanuel, Deetjen SA, Lausanne (avec succursale à Lugano)****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO****Deuxième publication**

L'assemblée générale du 22 mars 1973 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, avant le 30 avril 1973, par écrit et en les justifiant, en mains du liquidateur: Fides Union Fiduciaire, 2 chemin des Trois Rois, 1005 Lausanne. (A 208<sup>2</sup>)

1005 Lausanne, le 30 mars 1973

Le liquidateur

**Auflegung des öffentlichen Inventars**

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 29. September 1972 verstorbenen Karl Steiger, geb. 1917, von Mühlethal AG, wohnhaft gewesen Bolleystrasse 32, 8006 Zürich, liegt für die Beteiligten beim unterzeichneten Notariat bis zum 3. Mai 1973 zur Einsicht auf. (A 211)

8032 Zürich, den 28. März 1973

Notariat Fluntern-Zürich,  
Freiestrasse 15, 8032 Zürich**Avis d'inventaire et sommation publique**

(Articles 580 et suivants du Code civil Suisse)

Les héritières de Monsieur Pierre Frédéric Edouard Jungen — dit Jung —, fils de Jungen, Fritz Maurice et de Adeline, née Charney, époux de Margaretha, née Hänni, né le 4 mai 1929, avocat, originaire de Corcelles-Cormondrèche (NE) et de Frutigen (BE), domicilié à Neuchâtel, Ruelle Vaucher 22, décédé le 9 février 1973, à Neuchâtel, ayant en date des 9/10 mars 1973 réclamé l'inventaire prévu par les articles 580 et suivants du Code civil suisse, le président du Tribunal du district de Neuchâtel comme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal jusqu'au 30 avril 1973 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil, art. 582, 2<sup>e</sup> alinéa et 590, 1<sup>er</sup> alinéa) de perdre leur droit contre les héritiers. (A185<sup>1</sup>)

2000 Neuchâtel, le 13 mars 1973

Le greffier du Tribunal  
du district de Neuchâtel:  
W. Bianchi

Le détenteur inconnu de l'hypothèque du 26 mai 1962, de la somme maximale de fr. 85 000.—, faisant en faveur du porteur, contre Wittmer Agathe, née Ding, épouse d'Henri, à Estavayer-le-Lac, et grevant les art. 1447 A et 1446 BA du registre foncier de la commune d'Estavayer-le-Lac, propriété d'Agathe Wittmer susvisée est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, dans de six mois dès la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et la constitution d'un nouveau titre ordonnée. (466<sup>1</sup>)

1470 Estavayer-le-Lac, le 21 mars 1973

Le président du Tribunal  
de la Broye:  
R. Corninboeuf

## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

262897. Date de dépôt: 9 janvier 1973, 17 h.  
Maison Bujard Fils S.A., 2, Grand'Rue, Lutry (Vaud). - Production.

Vins. (Cl. int. 33)

## PLANCHET

262898. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1973, 10 Uhr.  
Locher & Co., Altstätten (St. Gallen). - Fabrikation und Handel.

Vitamin-D-Präparat mit Phosphor-Kalziumkomplex (Futterzusatzmittel). (Int. Kl. 31)

## KRONI VITAMIN

262899. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1973, 18 Uhr.  
Locher & Co., Altstätten (St. Gallen). - Fabrikation und Handel.

Melkfett. (Int. Kl. 5)

## LOCHER MELKFETT

262900. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1973, 24 Uhr.  
Jakob Gasser-Ernst, am Buck 619, Hallau (Schaffhausen). - Fabrikation und Handel.

Seilwinden. (Int. Kl. 7, 8)

## KLEGA

262901. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1973, 17 Uhr.  
Atlantic Chemical Corporation, 10 Kingsland Road, Nutley (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; Färbemittel, Beizen; Garne; Webstoffe. (Int. Kl. 1, 2, 23, 24)

## PADAZOIC

262902. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1973, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen «SADEC» (Société Anonyme d'Entreprises Chimiques «SADEC») (Società Anonima per Imprese Chimiche «SADEC») («SADEC» Chemical Enterprises Incorporated) (Sociedad Anonima para Empresas Químicas «SADEC»), Rotzbergstrasse, Stansstad (Nidwalden). - Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für technische, industrielle, gewerbliche, pharmazeutische, medizinische und kosmetische Zwecke sowie für den Haushalt und die Nahrungsmittelindustrie; Reinigungsmittel aller Art; Stärkungsmittel; Vitamine und Vitaminpräparate; pharmazeutische, medizinische und tierärztliche Präparate und Produkte; diätetische Produkte und Nährmittel; Präparate für Diabetiker; Nahrungs- und Genussmittel aller Art, einschliesslich Getränke und Kindernahrungsmittel, mit Ausnahme von alkoholischen Getränken und Tabakwaren; Stärkungsmittel und medizinische Präparate für Kinder; Toilettenartikel aller Art für die Pflege von Kleinkindern; kosmetische Präparate und Produkte; Toilettenartikel. (Int. Kl. 1, 3, 5, 8, 21, 29 bis 32, 34)

## SADEC-SANA-AKTIV

262903. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1973, 8 Uhr.  
Dr. Grossmann AG, Pharmacia, Allschwil, Binningerstrasse 95, Allschwil (Basel-Landschaft). - Fabrikation.

Pharmazeutika. (Int. Kl. 5)

## BECALCIT

262904. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1973, 17 Uhr.  
Schaffroth & Späti AG, Pflanzschulstrasse 28, Winterthur 1 (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Steinholzböden. (Int. Kl. 19)

## LINOLITH

262905. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1973, 17 Uhr.  
Katadyn Produkte AG, Industriestrasse 27, Wallisellen (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Anlagen und Apparate für die Entkeimung von Gasen, insbesondere von Luft und von Flüssigkeiten, insbesondere von Wasser für Trink- und gewerbliche Zwecke durch Anwendung ultravioletter Bestrahlung; Ultraviolettbrenner sowie elektrische und elektronische Schalt-, Steuerungs- und Überwachungsgeräte für solche Anlagen und Apparate. (Int. Kl. 9, 11)

## MULTUS

262906. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1973, 17 Uhr.  
Georg Fey & Co. AG, St. Margrethen (St. Gallen). - Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke. (Int. Kl. 2)

## FEYCOTHERM

262907. Date de dépôt: 16 janvier 1973, 17 h.  
Chocolats Camille Bloch, Société anonyme, Courtelary (Berne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque No 145435. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 janvier 1973.

Cacao, chocolats, confiserie, glaces et produits avec adjonction de chocolat. (Cl. int. 30)

## CRIC CRAC

262908. Date de dépôt: 16 janvier 1973, 18 h.  
Comptoir de la Parfumerie S.A., 9, rue Boissonnas, Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque No 145198. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 janvier 1973.

Tous produits de parfumerie et de cosmétique. (Cl. int. 3)

## GRANDSPORT

262909. Date de dépôt: 17 janvier 1973, 18 h.  
Laura Lee Frocks Limited, 1-7, Brick Lane, Londres E. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Vêtements. (Cl. int. 25)

## LAURA LEE

262910. Date de dépôt: 17 janvier 1973, 18 h.  
Tyneside Printers Limited, Edgefield Avenue, Fawdon, Newcastle-upon-Tyne (Northumberland, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Tuiles en métal pour les murs. (Cl. int. 6)

## TYNE-PLAQS

262911. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1973, 11 Uhr.  
Intercom Herbert Strittmatter AG, Mellingerstrasse 6, Baden (Aargau). - Handel.

Wirkstoff für die Tierernährung. (Int. Kl. 31)

## PROBETIN

262912. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1973, 18 Uhr.  
Wili Streuli, Waisenhausstrasse 21a, Wädenswil (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Sportbekleidungen, einschliesslich Schuhe; Sportartikel aller Art. (Int. Kl. 25, 28)

## SPORTIS

262913. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1973, 17 Uhr.  
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putzmittel, einschliesslich solcher mit desinfizierenden und hygienischen Eigenschaften; Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 3, 5)

## BIG WALLY

262914. Date de dépôt: 18 janvier 1973, 18 h.  
Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 19 décembre 1972.  
The British Oxygen Company Limited, Hammersmith House, Londres W. 6 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Machines et appareils tous destinés au soudage, au coupage et au traitement thermique de matériaux, ainsi que leurs pièces et organes, notamment des buses en laiton ou en cuivre pour chalumeaux et lampes utilisés pour le soudage et le coupage. (Cl. int. 6 à 9)

## CAROUSEL

262915. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1973, 18 Uhr.  
Alpha Metals, Inc., 56 Water Street, Jersey City (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Lötflüssigkeiten aus Harz in Alkohol sowie aus organischen und anorganischen Säuren in Wasser oder Alkohol; Lötmetalle; Reinigungsmittel für gedruckte Schalttafeln. (Int. Kl. 1, 3, 6)

## ALPHA

262916. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1973, 17 Uhr.  
Hans Walt, Unterschlatt (Thurgau). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 145735. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1973 an.

Bausteine aller Art. (Int. Kl. 19)

## WALTON

262917. Data del deposito: 23 gennaio 1973, ore 11.  
Articola S.A., Barbengo (Ticino). - Commercio.

Acque minerali e bevande da tavola. (Cl. int. 32)

## LYNX

262918. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1973, 11 Uhr.  
van Baerle & Cie AG, Münchenstein (Basel-Landschaft). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 144347. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. November 1972 an.

Wasch-, Putz- und Reinigungsmittel aller Art, flüssig und in Pulverform. (Int. Kl. 3)

## VERTEX

262919. Date de dépôt: 24 janvier 1973, 15 h.  
Nicola Golato, Obergässli 13, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce.

Montres et leurs parties. (Cl. int. 14)

## LANGONINI

262920. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1973, 9 Uhr.  
Leon Kremer & Co., Weststrasse 46, Zürich 3. - Fabrikation und Handel.

Bett-, Tisch-, Küchen-, Frottier- und Haushaltwäsche, Bettdecken und Kissen. (Int. Kl. 20, 24)

## EPOCA

## Amincor Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1972  
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		22 431 129.95
Bankendebitoren auf Sicht		29 850 646.21
Bankendebitoren auf Zeit		266 102 180.85
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	39 375 000.—	
Wechsel		24 296 847.53
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		9 027 501.62
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		30 637 906.25
– davon mit hypothekarischer Deckung	—	
Feste Vorschüsse ohne Deckung		1 428 686.55
Feste Vorschüsse mit Deckung		9 693 999.32
– davon mit hypothekarischer Deckung	—	
Wertschriften		9 564 970.07
Dauernde Beteiligungen		6 655 189.30
Sonstige Aktiven		2 971 578.07
		<u>412 660 635.72</u>

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		249 447 032.41
Bankenkreditoren auf Zeit		58 016 412.50
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	47 331 212.50	
Kreditoren:		
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		68 114 455.48
Kreditoren auf Zeit		3 703 289.82
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 511 146.97	
Depositenhefte		523 718.16
Sonstige Passiven		9 742 563.75
Eigene Mittel:		
Aktienkapital		20 000 000.—
Gesetzliche Reserve		1 700 000.—
Freie Reserve		1 000 000.—
Spezialreserve		300 000.—
Vortrag auf neue Rechnung		113 163.60
		<u>412 660 635.72</u>

	Fr.
Kautionen und Bürgschaften	2 203 239.75

	Fr.
Kautionen und Bürgschaften	2 203 239.75

## Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.
Schweizerische Obligationen	56 437.50
Schweizerische Aktien und Genossenschaftsanteile	230 900.—
Ausländische Obligationen	1 126 083.73
Ausländische Aktien	7 518 422.84
Anteilscheine von Anlagefonds	633 126.—
	<u>9 564 970.07</u>

	Fr.
Dauernde Beteiligungen Schweiz:	
Banken	3 000 000.—
Finanzgesellschaften	3 595 189.30
Dauernde Beteiligungen Ausland:	
Industrielle Unternehmen	60 000.—
	<u>6 655 189.30</u>

## Aufwand

## Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1972

	Fr.
Passivzinsen	19 605 657.50
Passivkommission	737 492.87
Bankbehörden und Personal	1 396 955.30
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen	44 624.15
Geschäfts- und Bürokosten	1 132 288.40
Steuern	217 892.25
Abschreibungen und Rückstellungen	5 194 244.57
Reingewinn	1 033 278.68
	<u>29 362 433.72</u>

	Fr.
Aktivzinsen	23 540 982.50
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	1 468 204.36
Kommissionsertrag	3 673 259.81
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	496 495.75
Wertschriftenertrag	179 956.83
Verschiedenes	3 534.47
	<u>29 362 433.72</u>

## Verwendung des Reingewinnes

	Fr.	Fr.
Gewinnvortrag vom Vorjahr		79 884.92
Reingewinn 1972		<u>1 033 278.68</u>
		1 113 163.60
Zuweisung an:		
Gesetzliche Reserve	200 000.—	
Freie Reserve	500 000.—	
Spezialreserve	300 000.—	
Vortrag auf neue Rechnung		<u>1 000 000.—</u>
		113 163.60

## Metro Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1972

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.
Kassa und Postcheckguthaben		2 507 192.76
Bankdebitoren auf Sicht		255 759.75
Kontokorrent-Debitoren:		
ohne Deckung	152 562.60	
mit Deckung	448 837.85	
		601 400.45
Feste Vorschüsse und Darlehen:		
ohne Deckung	19 146 698.54	
mit Deckung	1 285 417.75	
		20 432 116.29
Wertschriften		10 000.—
Sonstige Aktiven		118 110.—
		<u>23 924 579.25</u>

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Zeit		1 516 183.48
Kreditoren auf Sicht		10 824.25
Kreditoren auf Zeit (Festgeldkonti)		2 482 769.95
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	627 998.20	
Einlagehefte und Depositenkonti		10 974 650.65
Kassenobligationen		2 277 000.—
Sonstige Passiven:		
Interne Rückstellungen	3 235 000.—	
Diverse Passiven	460 769.90	
		3 695 769.90
Aktienkapital		1 500 000.—
Gesetzliche Reserve		300 000.—
Spezialreserve		900 000.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr	34 615.27	
Reingewinn 1972	232 765.75	
		<u>23 924 579.25</u>

## Wertschriften-Aufstellung per 31. Dezember 1972

	Fr.
Schweizer Obligationen:	
Kantone	10 000.—

## Aufwand

## Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972

	Fr.
Passivzinsen	950 492.53
Kommissionsaufwand	4 379.25
Bankbehörden und Personal	635 308.90
Geschäfts- und Bürokosten	645 370.30
Steuern	43 195.65
Abschreibungen und Rückstellungen	294 352.40
Reingewinn 1972	232 765.75
	<u>2 805 864.78</u>

	Fr.
Aktivzinsen	2 801 033.98
Wertschriftenertrag	322.55
Verschiedenes	4 508.25
	<u>2 805 864.78</u>

## Gewinnverteilung

	Fr.
Zuweisung an die Spezialreserve	200 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	67 381.02
	<u>267 381.02</u>

## Obwaldner Gewerbebank in Liquidation, Sarnen

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1972				Passiven	
	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.	
Postcheckguthaben	—	Bankenkreditoren auf Sicht	—	—	330 000.—	—	
Bankdebitoren auf Sicht	87 184.68	Spareinlagen	—	—	—	—	
Hypothekaranlagen	40 000.—	Depositen	—	—	—	—	
Sonstige Aktiven	20 088.78	Sonstige Passiven	—	—	25 601.50	—	
Verlustsaldo	208 328.04	Aktienkapital	50 000.—	—	—	—	
		Reserven aus	—	—	—	—	
		Kapitalherabsetzung	1 450 000.—	—	—	—	
		Reserven	1 891 890.25	3 391 890.25	—	—	
		Verlustvortrag per 1. Januar 1972	250 067.57	—	—	—	
		Verlust des Betriebsjahres	9 801.50	—	—	—	
		Abschreibungen	3 340 349.22	—	3 600 218.29	—	
		Verlustsaldo	—	208 328.04	—	—	
	355 601.50					355 601.50	
<b>Aufwand</b>		<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972</b>				<b>Ertrag</b>	
	Fr.		Fr.			Fr.	
Unkosten:		Aktivzinsen				1 900.—	
Bankbehörde	10 000.—	Verlust des Rechnungsjahres				9 801.50	
Geschäfts- und Bürokosten	1 231.50						
Steuern und Abgaben	470.—		11 701.50				
	11 701.50		11 701.50			11 701.50	

## Banca del Sempione, Lugano

Attivo		Bilancio al 31 dicembre 1972 (dopo la ripartizione degli utili secondo le deliberazioni dell'assemblea)				Passivo	
	Fr.	Fr.		Fr.		Fr.	
Cassa, averi in conto giro ed in conto chèques postali	—	27 804 425.37	Debiti a vista presso banche	—	620 823.74	—	
Crediti a vista presso banche	—	26 140 843.15	Debiti a termine presso banche	—	2 000 000.—	—	
Crediti a termine presso banche	—	24 309 473.24	— dei quali con scadenza sino a 90 giorni	—	—	—	
— dei quali rescrizioni e buoni del tesoro	16 789 623.24	—	Conti creditori a vista	—	103 022 625.57	—	
Effetti cambiari e carta monetata	—	2 450 627.25	Conti creditori a termine	—	35 640 000.57	—	
— dei quali, rescrizioni e buoni del tesoro	—	—	— dei quali con scadenza sino a 90 giorni	9 814 065.89	—	—	
Conti correnti debitori senza copertura	—	3 452 420.51	Depositi a risparmio	—	364 049.07	—	
Conti correnti debitori con copertura	—	79 857 779.90	Libretti di deposito	—	14 218 699.94	—	
— dei quali con garanzia ipotecaria	10 238 862.75	—	Obbligazioni di cassa	—	4 551 000.—	—	
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	—	2 732 715.25	Altre poste del passivo	—	4 335 262.05	—	
— dei quali con garanzia ipotecaria	759 421.20	—	Capitale	—	10 000 000.—	—	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico	—	1 141 901.95	Riserva legale	—	5 000 000.—	—	
Investimenti ipotecari	—	2 670 566.40	Altre riserve	—	1 700 000.—	—	
Titoli	—	2 954 286.20	Dividendo	—	700 000.—	—	
Partecipazioni permanenti	—	3 000 000.—	Devoluzione al Fondo di previdenza del personale	—	100 000.—	—	
Stabili per uso della banca	—	3 000 000.—	Ripporto a nuovo	—	226 470.78	—	
Altri stabili	—	2 750 000.—					
Mobilio, macchine ed installazioni	—	1.—					
Altre poste dell'attivo	—	213 891.50					
		182 478 931.72				182 478 931.72	
<b>Elenco dei titoli di proprietà della banca al 31 dicembre 1972</b>			<b>Informazioni complementari al bilancio 31 dicembre 1972</b>				
	Fr.	Fr.		Fr.			
Obbligazioni svizzere:			Impegni derivanti da accreditivi	7 489 572.75			
Confederazione e FFS	244 642.—	—	Impegni per garanzie	21 637 483.95			
Cantoni	458 360.—	—					
Comuni	788 324.15	—					
Banche	325 020.—	—					
Altre	905 739.55	2 722 085.70					
Obbligazioni fondiarie svizzere	—	174 250.—					
Obbligazioni estere:	—	57 950.50					
Altre	—	2 954 286.20					
<b>Partecipazioni permanenti</b>							
		Fr.					
Azioni svizzere ed altri titoli di partecipazione:		3 000 000.—					
Banche		—					
	Fr.	Fr.					
Totali degli attivi all'estero		59 641 000.—					
dei quali:							
— crediti presso banche con scadenza fino 90 giorni	22 147 000.—						
— crediti presso banche con scadenza superiore a 90 giorni	2 107 000.—						
<b>Uscite</b>		<b>Conto profitti e perdite dell'esercizio 1972</b>		<b>Entrate</b>			
		Fr.		Fr.			
Interessi passivi		4 399 541.76	Interessi attivi	6 109 537.85			
Organi della banca e personale		2 196 610.60	Provento del portafoglio cambiario e della carta monetata	194 949.70			
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale		91 058.65	Provvigioni	3 276 303.57			
Spese generali e d'ufficio		989 963.52	Proventi da operazioni in divise e in metalli preziosi	2 066 515.75			
Imposte		556 180.04	Reddito del portafoglio dei titoli	200 352.20			
Ammortamenti e provvigioni		1 466 841.75	Diversi	173 145.24			
Utile netto		2 320 607.99					
		12 020 804.31				12 020 804.31	
			<b>Destinazione dell'utile</b>				
				Fr.			
				1 000 000.—			
				700 000.—			
				500 000.—			
				100 000.—			
				226 470.78			
				2 526 470.78			

Mitteilungen Communications Comunicazioni

République tunisienne

Ouverture de contingents globaux d'importation

Le «Journal officiel de la République tunisienne» des 9 au 13 et 16 mars 1973 a publié un avis informant les importateurs de l'ouverture, au titre du programme général d'importation de l'année en cours, des contingents globaux pour l'introduction en Tunisie de produits originaires et en provenance de toutes zones, y compris les pays avec lesquels des contingents ont été convenus dans les accords commerciaux. Il est reproduit ci-après une liste de ces contingents en tant qu'ils concernent des marchandises pouvant présenter de l'intérêt pour l'industrie d'exportation suisse:

Table with 3 columns: Nos du tarif douanier tunisien, Désignation des marchandises, Montants des contingents globaux d'importation. Rows include categories like lait en conserve, fromage, papiers et cartons, tissus, bonneterie, confection, lingerie, chaussures, etc.

Les importateurs désireux de participer aux contingents globaux ci-dessus autres que celui réservé au lait en conserve doivent déposer leurs demandes au service compétent, pour chaque produit, dans un délai de 21 jours à compter de la publication de l'avis tunisien. Ces demandes doivent contenir diverses indications (prévisions d'importation au cours de l'année 1973, valeur globale et prix unitaire au stade FOB en dinars tunisiens, etc.). Pour les marchandises suisses, chaque importateur pourra déposer une ou plusieurs demandes de licence d'importation dans la limite du contingent qui lui aura été notifié.

- 1) D (dinar tunisien) = 8,15 francs
Cours moyen des devises à fin décembre 1972
2) L'importation de lait en conserve fait l'objet d'une réglementation spéciale.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Forsetzung - Suite

Genève: Alonso Adriano 12-63092. - Association internationale des interprètes de conférence 12-21404. - Beetschen Janine 12-21402. - Bettini Francesco 12-63061. - Camino José Carouge 12-63056. - Capon-Levenu Marcel et Fernande Carouge 12-17596. - Castellan Gérard 12-63008. - Cessi Mani Mme 12-63009. - Commission paritaire de la vitriculture du canton de Genève 12-1676. - Cottet Reynold 12-62993. - Dournon Serge agence SDP Petit-Lancy 12-10476. - Duchoval Patrice 12-63182. - Fédération suisse de tennis de table 12-1190. - Fischer Patrick 12-63130. - Galté (La) Pierre Bonvin 12-6694. - Gentile Joseph 12-30495. - Giudice Antoinette Mme Carouge 12-63014. - Grosjean Christiane 12-21399. - Herve Anne-Marie Mme 12-63016. - Hutten Charles Mlle 12-63017. - Imbaugarten Sylvia Mlle 12-63139. - Isch F. Garage des Noires Marcel Davet succ. 12-9419. - Jaquet Jean-Claude 12-18877. - Kähr-Buri G. et S. M. et Mme Petit-Lancy 12-41321. - Kolde Gottfried 12-21395. - Krattinger Thérèse Mme 12-63022. - Lafont Henri 12-63277. - Linguanotto Silvano Chêne-Bourg 12-63049. - Lovo Hugo 12-63147. - Lozano Jésus 12-32884. - Luisoni Michel Petit-Lancy 12-21406. - Mael Josette Mme 12-63023. - Miani Bruno 12-63070. - Müller Heidi 12-1833. - Neldner Brian W. 12-30493. - Parti radical Ioterie 12-2279. - Pellaton Marie Mme 12-63095. - Penseyres Liliane Mme 12-63185. - Petit Guy 12-62977. - Pietri Armando Mme 12-63063. - Pylarczyk Eugène 12-63027. - Ramirez Antonio 12-63054. - Ramirez José 12-63106. - Rey René avocat stagiaire 12-21377. - Rodriguez José-Maria 12-32878. - Société des Morges Territet 12-4496. - Southern Shipping and Trading Co. SA 12-2420. - Union suisse compagnie générale d'assurances services sinistres 12-6704. - Verreyres Renée Mme 12-63038. - Zillio René 12-63160.
Gersau: Henster-Berechold Benedikt 60-62443.
Glarus: Gerber Kurt Organisations- und Treuhandbüro 87-3127. - Heiz Erich 87-6973. - Vereinigung Das Band Bandhlfeststelle 87-3125.
Gollion: Syndicat d'élevage bovin 10-26339.
Gorgier: Burdet Dominique horloger 20-26751.
Gossau SG: Bosshart Hermann 90-33550.
Gossau ZH: Rebsamen-Zryd R. u. E. 84-22905.
Grabs: Männerreize 90-12278.
Grandson: Société fédérale de gymnastique section dames 10-24950.
Grandvaux: Moreillon Marcel et Agathe 10-32539.
Grandvillars: Granjean Janine Villars-sous-Mont 17-21093.
Grossbüschthal: Beck Andreas Dr. Oberarzt Chit. Abt. Bezirksspital 30-36123.
Gümligen: Brüderli-Burkhalter Ernst 30-65911. - Dürig Beat Autogarage 30-36095.
Hauterive: Challet-Liengme Aurèle et Luce-Hélène 20-26750.
Hedingen: Möri Walter Dreher 80-89940.
Heldens: Bänziger Rolf 90-33539.
Henggart: Dimthier Vreni 84-22925.
Hergiswil NW: Schweiz. Volleyball-Verband Sekretariat 60-21299.
La Heutte: Steiner Bernard et Suzanne 25-6465.
Hnauil: Adam-Payer Peter und Cécile 87-6985.
Hochfelden: Uster-Nussbaumers Hans 84-22927.
Hochwald: Vögli Ruedi PTT-Beamter 40-58932.
Höfsten: Autenried-Kaiser M. und R. 40-58951. - Gasser-Maschmann H. und H. 40-58958. - Iseli-Hugi H. und R. 40-58952. - Schmutz-Mohler Theodor 40-58909. - Schweizer Ernst Kaufmann 40-73565. - Thommen-Vogt Hans 40-58950. - Tschudin-Rudin Clara 40-73602.
Hombrechthalen: Lendenmann-Etter Ida 84-22930.
Hondrich: von Bergen Hans 30-36099.
Horgen: Bruppacher Paul Kalkulator 80-72315.
Hörli: Gemeindebibliothek 84-9658.
Horn: Comina-Electrie Jürg Zuberhölzli 85-533.
Horn: Schmid-Oberli Frieda 60-42032.
Ibach: Guuggenmusig Baehhäggli 60-23989.
Igels: Bundt Thomas 70-16289.
Illnau: Billwiler Edwin u. Hannelore 84-22934.
Inkwil: Ingold Hanswili 60-65864.

Interlaken: Treuhand Zwahlen AG 30-2993.
Jaun: Mosser 17-21060.
Jegstorff: Trachsel-Bakula John u. Mary 30-36101.
Jona: Hirschburger-Kopp Hans und Regula 87-6980.
Kehrsatz: Füll-Sutter Simon u. Elsbeth 60-65898.
Kerzers: Transportbüro AG 17-1041.
Kirchberg BE: Tröhler-Wegmüller H. und H. Alchenflüh 34-5350. - Webering-Gründler Franz und Christine 34-5353.
Königsplatz: New-Fotograf U. Ransper 30-36102.
Kleindöttingen: Luchinger-Amhof U. R. Agathe 50-23212.
Kloten: Josty Otto Reinigungsgesellschaft 84-9659. - Schaffner-Borgognoni Hans u. Mara 84-22931.
Kollbrunn: Hasser Walter 84-22968. - Jucker's Erben Hans 84-9630. - Nüssli Heinrich 84-22947.
Köniz: Mancini-Monaco Donata Frau 60-65872.
Langnau im Emmental: Zücher Ernst Jun. 30-54420.
Kreuzlingen: Spielmann H. Postergestelle und Tische 85-3216.
Kronhölzli: Kellenberger-Vanek R. und K. 90-8965.
Küssnacht ZH: Conrad Hans Stationsvorstand 85-8525.
Küttlingen: Nussberger Claudine Fr. Verkäuferin 50-23208.
Langendorf: Hämmerli L. 45-6183.
Langenbrunn: Hürlimann Hans 84-22951. - Werren Eduard 84-22953.
Langnau im Emmental: Zücher Ernst Jun. 30-54420.
Laufen: Gerster Transport AG 40-21749.
Laufenburg: Tschudi Oskar Lehrer 50-22933.
Lausanne: Association des amis de la musique ancienne 10-20880. - Association vaudoise des employés d'assurances sociales 10-21041. - Aubert Marcel Henry et Jeanne 10-51850. - Augg-Burgard Suzanne 10-32523. - Baerfuss Heinz et Jeanne 10-51850. - Baud Emma 10-29467. - Bay Monique 10-52668. - Beyer 10-53700. - Beyer Alex 20-16280. - Bezzola Gino et Bluette 10-60539. - Blanco Carmen 10-53425. - Boissons-Servie A. Rapagna 10-1698. - Bovet-Jurien Jean-Paul et Geneviève 10-32507. - Buchwalder Claudine 10-51832. - Cagnotte L'Amicale des retraités populaire 10-10526. - Castro Manuel 10-55702. - Castro Maria José 10-55691. - Ceppi Paul monter chauffage 10-32515. - Chemiserie Branschi SA 10-4526. - Cime de l'Est B. Michel Due 10-21705. - Cornuz Didier 10-32535. - Cubat Robert et Renée 10-42915. - Devaux Josiane 10-43234. - Dormond-Boschung Henri et Alice 10-60540. - Finazur SA Lucerne bureau d'administrateur 10-4634. - Frank Marie-Louise 10-60538. - Gallay Constant 10-32528. - Garage de l'ancien stand Edouard Marguet 10-1591. - Gauthy-Lavanthy Alice 10-55704. - Gerber Frédéric 10-32514. - Gervais Elisabeth 10-55689. - Hager Anita 10-55674. - Hamidani Djimmi 10-60535. - Institut d'éthique sociale de la Feps bureau romand 10-10621. - Kappeler Michel monteur-électricien 10-32495. - Kuffer André et Pierre 10-30732. - Maestri-Bardon Fernando et Yolanda 10-28244. - Margairaz Wanda 10-42081. - Maridor Jean-Claude 10-55705. - Messe-Morante Gaetano 10-51676. - Miesuet Anne-Marie 10-55670. - Moecllin Charles 10-32512. - Monnier Farienne 10-51779. - Nicolet Marlyse 10-55671. - Paratte A. stéréo-vidéo radio TV Hi-Fi 10-32530. - Petrig Hildgard 10-55703. - Peuple-Parité U. M. neubibler 10-27320. - Pharis Annise 10-55672. - Photon SA 10-406. - Pidoux Christiane 10-50744. - Pomy Romand (Le) section sport 10-21337. - Presset Nicole 10-55693. - Raboud Chantal 10-55675. - Rechaux Georges et Madeleine 10-32513. - Reymond René empl. coll. u. 10-55688. - Roduit Denise 10-60537. - Roethlisberger-Coppex Ernest et Marthe 10-32543. - Salzman Sylvie 10-50511. - Santos Maximo 10-55699. - Schibli Alphonse et Marcelle 10-53435. - Schoop Paul 10-28341. - Schwob François 10-32534. - Swiss Laser Association 10-16584. - Syndicat des acteurs fonds d'entraide 10-16412. - Tella César 10-55701. - Tinner Pierre et Christiane 10-32518. - Tissot-Parel André 10-55676. - Triadafyllopolou Anne 10-50359. - Vilarino Octavio 10-55698. - Walther Cornelia 10-32505. - Wehrli Jean 10-32517. - Weill-Bloch Paulette 10-32527. - Zervaki Evangélie 10-50854. - Zufferey Liane 10-32499.
Lécluse: Caisse locale d'assurance du bétail de Russy 17-9157.
Leimbach AG: Hunziker Franz 50-23209.
Lenk im Simmental: Baumann-Ryt Walter u. Marie 30-55094.
Lenzburg: Schaerer Jean-Eric Textilkauflmann 50-17327.
Leuzigen: Käsermann-Weigerding Ernst u. Eva 45-13746.
Liebfeld: Cetin-Sellitti Maria Frau 30-65873. - Stucki Robert kaufm. Angestellter 30-65899.
Liestal: Eymann-Hirschy Chs. und D. 40-58941. - Häner Elisabeth Verkäuferin 60-58896.
Le Locle: Dubois Charles-André 23-7223.
Lonay: Luginhül André 10-60536.
Lostorf: Mehner R. Grosshandel 46-13606.
Luchsingen: Priore Johann 87-69811.
Lugano: Gianini Gabriele 69-13606. - Montanaro Silvano maestro 69-16644.
Lully VD: Syndicat d'élevage de Lully-Lussy 10-21012.
Lunenburg: Jodetlück Bürges 60-11310. - Weil Werner 60-6138.
Lussy: Syndicat d'élevage bovin Lussy-Villars 10-26146.
Lutribühl: Schlegel-Becker H. und E. 90-30818.
Lutry: 75ème anniversaire Union Instrumentale 10-18311. - Demont Nicole 10-55669. - Favre Christiane 10-55687. - Scholes Daniel John 10-30999.
Luzern: Andereg Aline 60-15831. - Filidier Josephine 60-42031. - Fürsorge-department des Kantons Luzern 60-227. - Kant. Fremdenpolizei 60-227. - Laboratorium des Kantonschemikers 60-227. - Leppert Hermine 60-42029. - Pensionskasse für die Volksschullehrer des Kantons Luzern 60-227. - Polizeidepartment des Kantons Luzern 60-227. - Sanitäts-department des Kantons Luzern 60-227. - Volkswirtschaftsdepartment des Kantons Luzern 60-227. - Wagner Robert 60-42027.
Lys: Zibon Hans Valser 10-10993.
Magden: Pfarrerverein Magden 40-19759.
Männedorf: Kulmer Julia u. Lily 84-22909.
Mannes: Spicher-Joye Gustav et Suzanne buraliste postal 17-21105.
Mariastadt: Benediktiner von Mariastadt Kirchenheizung 40-18090.
Marignin-Croix: Lopez Andres 19-21641.
Mastrils: Sutter Hans-Peter 70-15456.
Mels: Zibon Hans Valser 10-10993.
Merz: Künz-Künz Walter und Margrit 80-72323. - Sandmayr-Schmidler H. und L. 87-6997.
Meisbühl: Allemann-Fluri Peter und Theres 25-41688.
Menzenken: Perrinjaquet Denise Fr. 50-26381.
Mézières VD: Syndicat d'élevage de la race brune 10-23549.
Mies: Syndicat d'élevage bovin de Tannay 12-14141.
Miry: Führer Paul Courton 17-21091.
Münchenbuchsee: Böss Hans Hoch- und Tiefbau 84-1415.
Mont-de-Buttes: Société de fromagerie Montagne de Buttes 20-9673.
Montreux: Wagner Pierre Fallas 18-2306.
Moosseedorf: Baum Ruth Frau 30-65897.
Morbio Inferiore: Ceronetti Antonello 69-13605.
Morges: Club nautique morgien parc-grouc-aires 10-7903. - Drake Henry et Erica 10-32525. - Gilland Roger 12-63133. - Lahaye-Therrey Kim et Nelly 10-32537. - Jean-François 10-55707.
Moudon: Chappuis Jean-François 10-55679. - Goley Henriette 10-55680.
Mühlebühl: Roth-Friedli Willi 50-23211.
Müllheim Dorf: Walti-Rüber Roland u. Christine 84-31990.
Münchenbuchsee: Böss Hans Elektromonteur 30-36100. - Tischtennisclub 30-36124. - Vormundschafamt 30-36119. - Weber Viktor u. Heidi 30-65895.
Münchenstein: Tschudin-Kunzmer Freddy 40-58906.
Muttenz: Grollmull-Hummer Betriebsdisponent 40-58910.
Nänikon: Jenny-Büchler Ralph J. Greifensee 80-72314.
Naters: Eigenher Walter 19-14199.
Neuchâtel: Argenziano Giuseppe 20-16279. - Club des Arts de la galerie Karine 10-9672. - Devaux Monique Mme 10-18814. - Gerhart Dominique Mlle 10-16254. - Kerstling-Smia Mme 20-16843. - Lamoureux Claudette Mme 20-16045. - L'Éclair P. A. avocat 20-9670. - Martineri Rosa-Marie Mlle 20-16160. - Ortiz Maria Mlle 10-16210. - Relanzon Mercedes Mlle 20-16240. - Steinmann Francine Mlle 20-20670. - Zesiger Willy 20-20669.
Nidau: Cavallo Cosimo 25-18389. - Lehmann Hans und Emma 25-41678. - Suter Monika 25-31138.
Niederbuchsiten: Gyax Zita 41-1006.
Niederdorf: Jäggi H. und H. 58913. - Jenni-Degen U. und M. 40-58953. - Senf Jenni A. und L. 40-58949.
Niedererlisbach: Peter Alfred Polizeibeamter Untererlisbach 50-22932.
Niederhölzli: Bleuter Renata 84-22763. - Bleuter-Kull Karl 84-22762.
Niederhölzli: Christl-Edm. Volkspartei CVP 90-2839.
Niederlenz: Cozoz M. Laurence Fr. 50-23213. - Griesser AG Filiale 50-17335. - Meier Hans Zoohandlung 50-17332.
Niederscherli: Schärer-Kreienbühl Ernst u. Irène 30-36126.
Niederuzwil: Schudel Dora 90-33548.
Nordez: Monney Alain 17-21100.
Nussbaumen b. Baden: Landesring der Unabhängigen Ortsgruppe Obersigental 50-17333.

Nyon: Cherix Lisette 12-30494. - Frutschi Frédéric 12-30310.
Oberalm: Messerli-Personeni Walter u. Margrit 30-65907.
Oberglarigen: Siegenthaler-Schär Peter u. Heidi 45-13747.
Oberhofen am Thunersee: Stähli Bet 30-54421.
Oberwil BL: Gschwend Max Ingenieurbüro für Kunststoffapparatebau 40-17396.
Oberrain: von Limmat: Paganini Guido Schreiner 80-89924.
Olten: Avis Associazione volontari italiani del sangue 46-5359.
Onex: Grosse Georges secrétaire syndical 12-21401.
Orbe: Giuliani-Maccheroni Gilberto 10-55685. - Police municipale 10-20848. - Syndicat d'élevage bovin de la Plaine de l'Orbe 10-20976.
Orpund: Halter Herbert und Rita 25-18405.
Orsonens: Deffard Georges charpente ouverte Chavannes-sous-Orsonens 19-1514.
Orsingen: Aeschlimann Theres Fr. 30-54419. - Lidi-Ogi H. u. E. 30-54412. - Pezold-Rossetti Christine Frau Hippogam 30-36122. - Rohner-Kuhn R. u. S. 30-65926.
Ottelfingen: Cäminda R. Dekorations-Befragung 80-70229.
Othmarsingen: Arbeiter-Männerchor 50-17324.
Oulens-sous-Ebernens: Margri Marcel 10-51547.
Panex: Syndicat d'élevage bovin Panex-Plambou 18-863.
Pant-sur-Rodan: Bern: Klingler H. P. Montagechef Itigen 30-65903.
Pazzallo: Gemunio SA 69-1738.
Péruz: Fédération vaudoise d'agriculture et de viticulture section de Perroy 10-17047.
Péry: Sausgruber Helmut 25-41676.
Peseux: Gross-Maitre Ernest 20-26749.
Pfeffikon LU: Musikgesellschaft 60-2913.
Pontrassail: Weilenmann Walter 70-16252.
Porrentruy: Edition société de développement et d'embellissement 25-4781.
Port: Haller Hans und Dagmar 25-31139.
Prangins: Fatio Dominique 10-28737.
Pratteln: Gemeindefestsetzung Pratteln Baufonds 40-15136. - Kaufmann-Lanz H. und A. 40-58944. - Künim-Ulmer M. und A. 40-58961. - Pratière b. Bern: Klingler H. P. 25-41683.
Prévèrenges: Mathez Simone 10-32521. - Saladin diff. 10-32511.
Prilly: Ciola Cosimo 10-53430. - George Raymond diffusion Anagram 10-32529. - Woschitz Ernest et Marcelle 10-32536.
Puidoux: Chappuis Albert radio-électricien 18-7524.
Pully: Berner Georges et André 10-32532. - Bonny Michel 10-32509. - Brulhart Héribert 10-32516. - Neuhof Photo 10-32522. - Porchet Pierre-Alain 20-16241. - Vernez Danielle 10-30569. - Zebi Ombretta 10-55690.
Räterschen: Wehrli-Beetschen Karl u. Leny 84-22961.
Rebetsch: Geiger-Tobler F. und A. 90-33540.
Reigoldswil: Abt-Dettwiler M. und A. 40-58907.
Reinach BL: Metzger-Gärtner René 40-17379. - Wittlin-Müller P. und E. 40-58930.
Remaufens: Favre Agnès 10-55681.
Renens VD: Chollet & Borlat entreprise maçonnerie et béton préfabriqué 10-8406. - Cuellar Antoine et Monique 10-55683. - Durssel Rose-Marie 10-53682. - Megroz Roger 10-32524. - Rossetti Antonio et Rosina 10-55694. - Vuilleumier Georges et Huguette 10-32506.
Rheinau: Spengler Julius Chauffeur 94-22920.
Rheinfelden: Moll Helene Arzgehilfin 40-58925.
Riaz: Caisse locale d'assurance du bétail 17-9155. - Pugin Emmanuel 17-21095.
Richterswil: Meister Ernst 87-6974.
Rickenbach SO: Nüsse Marcel 46-5360.
Riehen: Leuenberger Hans Rudolf rolladen u. Lamellenstoren-Reparaturen 40-16190.
Rikon im Tössal: Abtühl Friedrich 84-22941. - Boshard Walter 84-22942. - Croci-Torti Georges 84-22942. - Futter Katharina Frau 84-22954. - Gasser Jakob 84-22944. - Gloor George 84-22957. - Hächler Werner 84-22948. - Hauser Hans 84-22959. - Hofmann Erich 84-22962. - Honegger Arthur 84-22964. - Jacome-Bühler Jörg 84-22979. - Jäger Willis 84-22974. - Kalt Ernst 84-22949. - Klee Karl 84-22961. - Locher Andrea 84-22966. - Lüthi Alfred 84-22980. - Lüthi Hans 84-22946. - Nauer Walter 84-22960. - Niggel Paljoo 84-22971. - Ochsenberger Hans 84-22963. - Scheldorfer Emil 84-22945. - Scheurer Paul 84-22943. - Süssel Hermann 84-22977. - Stucki-Rottini Wilhelmine 84-22972. - Takuk Sonam Tempa 84-22958. - Tanner Rudolf 84-22973. - Vögeli Daniel 84-22967. - Winkler Peter 84-22950.
Rivera: Careggi Fausto garage 69-16647.
Rothenbrunn: Mumenthaler Christine 49-5145.
Romanello: Lausmann Daniel 10-32501. - Fournier Jean 10-32520.
Romanshorn: Halbesien-Gull Elmar G. Gewerbelehrer 85-10889.
Romont FR: Burger Paul production disques 17-1492. - Fiduciaire Brosco Victor 17-1774.
Roshäusern: Kuster-Glutz Ruedi u. Elisabeth 30-36120.
Rothrist: Hofer Ernst Mechaniker 46-5358.
Rudolfstetten: Heiner-Sami Robert Maschinist 50-23215.
Rueschlikon: BE: von Dach Bernard et Geneviève 30-36104. - Reisse Else Fr. 30-65913. - Steimann Anton Vertreter 30-65900.
Rupperswil: Hostettler Margrit Fr. Verkäuferin 30-23123.
Rüti ZH: Staub Julius Tann 87-6975.
St-Blaise: Rohrer Christiane Mme 20-26752.
St-Croix: Jaccard René 10-55706. - Joseph Michel-E. 10-32541.
St. Gallen: Akic Kazim 90-33553. - Biasi Edda 90-33551. - Biodynami-ka Kompartement für Milchprodukte 90-15846. - Bischof Theres 10-20325. - Freiburg-Chavannes 10-33546. - Isler-Herwig K. und H. Fladag 90-20324. - Knieling Gertrud 90-33554. - Lanzmaier Walter Malergeschäft 90-20326. - Leopfle Roland 90-33543. - Mäder Ida 90-33555. - Mauchle Irene 90-33547. - Skriptenkommission der Hochschule St. Gallen Sonderkonto für Versand 90-8165. - Stein Paul Dr. 90-33549. - Steiner-Bischof H. und R. 90-11807. - Verein Musikschule 90-11871.
St-Leonard: Pannatier Elie 19-10400. - Piffaretti Jean-Louis électricien 19-21639.
St. Margrethen SG: Treuhandbüro Näf 90-12832.
St-Martin FR: Demierre Marie-Rose 10-55682.
St-Martin NE: Blaser René 20-16844.
St-Maurice: Legnini Vittorio 19-21644.
St. Moritz: Feltrin Lorenz Claudia 10-16273. - Müller Rosa 10-16277. - Plozza Bruno 10-16279. - Wenz Babina 70-16283.
St-Oyens: Grosjean Jean-Pierre entrepreneur postal 10-43235.
St-Prex: Domenech Salvador et Rosa-Dolores 10-55686. - Santamaria Rogelio 10-53433. - Vasquez José Luis 10-53426.
St. Silvester: Würsten-Kolly Hansruedi 17-21098.
St-Triphon: Eclair-Mignani Pierre et Yolande 10-32504.
Stanz: Mehl Rudolf 10-30762.
Steg: Pozzi André 12-21405.
Savièse: Haefliger-Bonvin Gaston et Romaine Roumaz 19-21640.
Savigny: Amicale des patoisants de Savigny et Forel-Lavaux et environs 10-27323. - Syndicat d'élevage du petit bétail de Savigny et environs 10-10528.
Schachen LU: Kirchenbau 60-3285.
Schellenberg: Richter Ruedi Verkäuferin 50-23124.
Schönbühl-Urtenen: Lietz Margrit Fr. 30-65905. - Rothen Hanspeter Programmierer 60-65893. - Stettler Werner Chauffeur-Magazineer 30-65906.
Schwendlen im Diemtigtal: Mani Werner Schreinerin Innausbau 30-36121.
Seltsberg: Rudin-Lalonde Kurt 40-58919.
Le Sépey: Baudet Jean-Pierre 18-4530.
Sierra: De Rio-Rio-Falcon Sous-Garonde 19-21642.
Sils im Domleschg: Mastel Silvio 70-16256.
Sins: Christl Metallarbeiterverband der Schweiz Sektion Sins 50-17331.
Sion: Association des anciens élèves des écoles techniques supérieures de Genève groupe Valais 19-2374. - Mission et entrade protestantes pain pour le prochain 19-4458. - Evang. Missionen und Hilfswerk der Kirchen Brüt für Brüder 19-4458. - Société suisse des contremaîtres section Valais section comtoise 19-2099.
Sissach: Studer Rita Verkäuferin 40-58890.
Solothurn: Bund Schweiz. Pfadfinderinnen Delegiertenversammlung 1973 45-957. - Sägesser Bruno Aufsenpengerler-Malerer 45-6171. - Schilliger-Engel Lisa 45-13745. - Zoo-Tropa Läuppi 45-3646.
Sonceboz: Jeannot Marie 25-41675.
Spiegel b. Bern: Borter Brigitte Fr. PTT-Angestellte 10-54416.
St. Gallen: Schärer-Kreienbühl Ernst u. Irène 30-36127.
Schwarzenbach B. Handel mit Stahlrohrgerüsten u. Schaltungen 30-36115.
Sprennbach: Feizzaro Rosario 50-23204.
Stäfa: Dekker-Szeinger Margrit 80-72291. - Favay-Blattmann Georges u. Doris 84-22986. - Vock-Aebischer R. und U. 87-69799.
Stans: Hunziker Fred Innausbau 60-19212.
Stauf: Gutknecht Hans 30-23210.
Sulzb. Gutknecht Alfred Chauffeur 50-23207.
Sursee: Wolf Josef 60-42028.
Tafers: Vereinigung für den Betriebsberufdienst im Sensebezirk 17-9158.
Tägerwil: Pignataro Giuseppe 85-10842.

Tecknau: Squadra Cavalli 40-18603.  
 Territet: Henchoz André 10-56008.  
 Thalwil: Höfler-Mock Erwin und Emmi 80-72330.  
 Therwil: Graf-Dietrich W. H. und R. 40-58937. — Schnidrig-Straumann René u. Brigitta 40-58934.  
 Thierrens: Brauen Paul 10-32531. — Ranzoni Bernard menuiserie 10-32533.  
 Thun: Frauenturngruppe des Vereins für Volksgesundheit 30-36094. — Schob-Fisch Hans u. Gisela 30-65908.  
 La Tour-de-Peilz: Francey Yvonne 10-56004. — Hermann Lucette Mme institutrice 18-4893. — Ingold-Andrien Villia Mme 18-5090. — Quillet Christiane 10-56007. — Richard-Franck Bernard et Claire 10-56006.  
 Trogen: Zivilstandsamt 90-9030.  
 Troisex: Mischler-Froidevaux J.-C. et G. 12-41322.  
 Trutikon: Stutz Rudolf 84-22981.  
 Turbenthal: Häner Franz 84-22956.  
 Twann: Feiknecht Heinz 25-41684. — Kirohgemeinde Twann-Tüscherz 25-1510. — Windsch Christa 25-17764.  
 Ueken: Fankhauser Elisabeth Fr. kaufm. Angestellte 50-23214.  
 Uetikon am See: Baldinger Emil 87-6984.  
 Untereffelrieden: Ehem. Pnt Kp 1/2 1939-1945 50-17330.  
 Urdorf: La Camera Francesco u. Mariangela 84-22984. — Rutishauser Werner Ing. Techn. 85-8524.  
 Vallorbe: Leresche Valérie 10-32500.  
 Valtrutz: Schmutz Jean-Pierre transport 17-9153.  
 Vevey: Martin Walter et Nelly 10-55684.  
 Viganello: Castiglione Placido monter 69-16645.  
 Villars-le-Grand: Monney Madeleine 10-42700.  
 Villars-sous-Yens: Buehler Claire-Lise 10-55708.  
 Villeneuve VD: Ballinari-Coppex Carlo et Astrid 18-2802. — Kalbfuss Emilie 18-2659.  
 Vinzel: Siegenthaler Arsène 25-41687.  
 Vuippen: Ducrest Léon curé 17-21102.  
 Vuillierens: Groupe des planteurs de betteraves et maïs 10-17919.  
 Wabern: Frauenriege Wabern 30-36110. — Tschumi Ursula Frau 30-65879.  
 Wädenswil: Altmann Dieter W. Bauführer 84-22935.  
 Wald ZH: Bino G. 87-3128. — Steger-Marbet Hans und Beatrice 87-6983.  
 Walde AG: Bär Fritz Schiltwald 50-17325.  
 Wallisellen: Dubs Jürg E. lic. jur. 84-22929. — Kapruner R. und A. Intarsien 84-9647. — Meier-Kummer Werner 84-22990. — Weesen: Walser-Lendi O. und T. 90-41400.

Wettingen: Meier Eleonor 84-22982. — Meier Josef 50-26382. — Staubi-Schibli Emil 50-23205. — Steiner Kurt 50-26379.  
 Wetzikon ZH: Burkhalter Werner Kampfen 84-22917.  
 Wil SG: Frei-Bosshart B und I. 90-33542. — Gehrig Irène 90-20327. — Palma Maria 90-31874. — Seidel-Strasser D. und S. 90-33544. — Weber-Behneke Karl 90-31124. — Wirth-Thoma E. und T. 90-33552.  
 Willisau: Kolpingfamilie 60-16709.  
 Winkel b. Büllach: Display Shop Ulrich N. Steinegger 84-7793. — Ingold Susi 84-22910.  
 Winterthur: Baumgartner Alfred El.-Ing. HTL 84-22761. — Claser Jacques chem. Analysen 84-9660. — Gisler-Besio Ernst u. Theres 84-22932. — Hartmann Luzi 84-22983. — Imhof Andreas 84-22999. — Kreis Erika 84-22908. — Lizier Gianni u. Doris 84-22883. — Scherrer-Briner T. u. S. 84-22913. — Seybold Adolf u. Sylvia 84-22919. — Walser Brunhilde 84-22911. — Walther Bruno Dachdeckergeschäft 84-5515. — Weber Angela Frau 84-22926. — Widmer-Lutz Balz u. Ruth 84-22511.  
 Wohlen b. Bern: Sozialdem. Partei 30-36107.  
 Worb: Studer Verena Frau 30-36106.  
 Yverdon: Lieberherr Daniel et Lysiane 10-55695. — Tognini Henri monteur-électricien 10-32508.  
 Zell ZH: Buffat Hermann 84-22965. — Gafner Fritz 84-22955. — Lüthi Rudolf 84-22952. — Ritz Ernst 84-22976. — Schneider Rudolf 84-22975.  
 Zofingen: Aarg. Frauenturnverband Kreis Zofingen 50-17326. — Vereinigung Circle Zofingen 46-5356.  
 Zug: Frick-Ledoyen Odile Ueberseizerin 60-42026.  
 Zumikon: Hurst-Prager Christine 80-82570.  
 Zuzgen: Thommen-Wüthrich Hans u. Marianne 40-58955.  
 Zürich: Akropol Walser & Müller Prämiere 80-32853. — Arnold Ferdinand Ing. HTL techn. Büro 80-29147. — Bachmann-Vogt Carl J. u. M. 84-31984. — Baumann Alfred Damenaschen- und Gürtelfabrikation 80-25349. — Beljone-Bachmann Josef und Anna 80-72319. — Biglietti Giuliana 70-16288. — Bocozzo Salvatore Elektriker 80-89916. — Bonna Anja kaufm. Angestellte 80-89917. — Buck-Mihaitovic Werner und Agata 80-72316. — Cotti-Curau Annemarie 80-89931. — Debrunner Marlies Demonstrantin 80-89936. — Dermont Meinrad Typograf 80-72334. — Derungs Vinzenz 80-82880. — Dieter-Stulz T. Frau 80-89918. — Doall (Schweiz) AG 80-4328. — Domani Hans Verkäufer 80-89932. — Eckhardt-Tschudi Gertrud 80-89925. — Eisenring Pia Prokuristin 80-89920. — Elmer Rudolf 84-31980. — Erne-Küpfli P. und J. 80-72331. — Eiden G. kaufm. Angestellter 80-89926. — Fleiner-Huch A. und M. 80-82335. — Forster Technik AG 80-11705. —

Frehner Eugen 84-31991. — Furrer Margrit 84-22937. — Genz-Kempken E. u. S. 84-31989. — Gonzalez Celis 84-22664. — Grauer Martha Rechnungs-führerin 80-89934. — Greve Paul Herbert 80-89927. — Hart-Weibel P. Frau 80-89921. — Hauser Walter Stud. oec. publ. 80-72329. — Hofmann Theodor Bankangestellter 80-89928. — Hotz-Morfi Gottlieb und Rosalie 80-72321. — Hutter Georg 84-31988. — Jeszensky Thomas Student 80-72327. — Journalistenbüro Bucher Werner 80-30603. — Junco E. Frau 87-6982. — Knaben-hans-Salvotelli Karl 80-72313. — Krüsi Hans SBB-Angestellter 84-31985. — Lanza Dionilda Frau 84-22916. — Leu Armin Abteilungsleiter 80-89929. — Lindirli Josef u. Marianna 84-31987. — Lüthy-Roth Willi und Myrtha 80-72317. — Mäder-Käppeli H. und M. 80-72332. — Meierhofer Paul Rent-ner 80-89937. — Meister Max Maler 80-82318. — Menzi-Graf Fritz 80-82325. — Meyer-Koch Jakob 80-82312. — Pelz-Schale Winfried Schale 80-31539. — Pfister Käthy Frau Verkäuferin 84-22896. — Reich & Nieverg-eli elektrotechn. Unternehmungen 80-24598. — Restaurant Schaffhauser-platz E. J. Karpf 80-37512. — Riesen-Schiesser Annemarie 84-22936. — Sandmayr Bernhard 84-31986. — Schadegg-Vogt Albert und Lydia 80-72311. — Schaub M. C. Dr. Muscle Meeting 73 80-28763. — Scheyer Liselotte Sekretärin 80-89922. — Schiegg Konrad Laborant 80-72326. — Schmid Dora Verkäuferin 80-80483. — Schneebeli Erika Grafikerin 80-89930. — Schuh Data AG Bern Büro Terminal Zürich 80-6119. — Schwarz Marie Frau Verkäuferin 84-22912. — Schwitler Frieda Kassierin 80-81490. — Senti-Weingand Gisela 80-89939. — Siegfried Walter 84-31983. — Stöbler Rudolf Sekretär 80-89935. — Summerer Doris 84-22924. — Swiss-contact Schweiz. Stiftung für techn. Entwicklungshilfe 80-29768. — Ung-richt Oskar Blumengeschäft 80-31690. — Verband d. Auslandsbanken in der Schweiz 80-1061. — Verein ehem. Schüler des Literar gymnasiums Zürichberg (VEGL) 80-25379. — Westreicher Anton 84-31981.  
 Zurzach: Krankenkasse des Bezirks Zurzach Zurzach 2 50-17334.  
 Zuzwil SG: Züblin-Böschiger R. und A. 90-32430.  
 Zwillikon: Stutz Werner 84-31976.  
 Zwingen: Hefo Heben und Foerdern AG 40-14344.  
**Balzers (FL):** Tinello Giuseppe 90-31669.  
**Birkenfeld (Württ., Deutschland):** Frank R. 80-54887.  
**Meersburg (Badense, Deutschland):** Weber Albrecht Weto-Cassetten 85-6598.  
**Morteau (Doubs, France):** Dal Bello Livio-Claude 23-80866.  
**Weil am Rhein (Deutschland):** Bechtel-Kaiser Anita 40-58666.  
**Neuenhahn (Taurus, Deutschland):** Wagner Thomas 30-30751.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

# WELTBANK

Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung

6%

Anleihe 1973-91 von Sfr. 100 000 000

Der Erlös wird für allgemeine Geschäftszwecke verwendet, die hauptsächlich die Finanzierung von Projekten in Entwicklungsländern betreffen.

**Anleihebedingungen**

- Laufzeit:** längstens 18 Jahre
- Rückzahlung:** jährliche Rückkäufe von höchstens je Sfr. 15 000 000 in den Jahren 1987-90, falls die Kurse 100% nicht übersteigen; Rückzahlung des Restbetrages am 30. April 1991.
- Titel:** Inhaberbilligationen von Sfr. 5000 und Sfr. 100 000
- Coupons:** Jahrescoupons per 30. April
- Kotierung:** an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne

100%

**Emissionspreis**

- netto
- Zeichnungsfrist vom 2. bis 6. April 1973, mittags**
- Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

**Schweizerischer Bankverein**

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Schweizerische Kreditanstalt           | Schweizerische Bankgesellschaft |
| Bank Leu AG                            | Schweizerische Volksbank        |
| Vereinigung der Genfer Privatbankiers  | A. Sarasin & Cie.               |
| Privatbank und Verwaltungsgesellschaft | Gruppe Zürcher Privatbankiers   |

Emission

# Maggia Kraftwerke AG, Locarno

5<sup>3</sup>/<sub>4</sub> %

Anleihe 1973-88 von Fr. 300 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. April 1973 fälligen 3% Anleihe 1951-73

Bedingungen

- Laufzeit längstens 15 Jahre
- Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000
- Jahrescoupons per 15. April
- Kotierung an den Börsen von Basel, Bern und Zürich

Ausgabekurs

100% + 0,60% halber eidg. Titelstempel

Zeichnungsfrist

2. bis 6. April 1973, mittags

Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

- |                              |                                      |                                 |
|------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| Zürcher Kantonalbank         | Banca dello Stato del Cantone Ticino | Schweizerische Bankgesellschaft |
| Basler Kantonalbank          | Kantonalbank von Bern                | Schweizerische Kreditanstalt    |
| Aargauische Kantonalbank     | Thurgauische Kantonalbank            | Schweizerischer Bankverein      |
| Schaffhauser Kantonalbank    | Glarner Kantonalbank                 | Bank Leu AG                     |
| Zuger Kantonalbank           | St. Gallische Kantonalbank           | Schweizerische Volksbank        |
| Appenzell A/Rh. Kantonalbank | Appenzell I/Rh. Kantonalbank         |                                 |
| Walliser Kantonalbank        |                                      |                                 |



## Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève

### Paiement du dividende 1972

Lors de l'assemblée générale ordinaire du 30 mars 1973 de la Compagnie de Banque et d'Investissements à Genève, il a été décidé le paiement d'un dividende de 4% pour l'exercice 1972, dès le 2 avril 1973, contre présentation du coupon No 1 aux guichets de la Banque:

- |                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| 1. Actions nominatives de Fr. 100.- | Fr. 4.-  |
| Dividende 4%                        | Fr. 1.20 |
| moins impôt anticipé 30%            | Fr. 2.80 |
| Montant net                         |          |
| 2. Actions au porteur de Fr. 1000.- | Fr. 40.- |
| Dividende 4%                        | Fr. 12.- |
| moins impôt anticipé 30%            | Fr. 28.- |
| Montant net                         |          |

Domicile de paiement:

Compagnie de Banque et d'Investissements  
 14, Cours des Bastions  
 Genève

## Togal AG, Zürich

Einladung zur

### ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Donnerstag, den 12. April 1973, um 10.30 Uhr, im Büro der Togal-Werk AG, via Morella 4, 6900 Lugano-Massagno.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäfts- und des Kontrollberichtes sowie der Jahresrechnung 1972.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Wortmarken.
8. Diverses.

Der Geschäftsbericht, Kontrollbericht und die Jahresrechnung 1972 liegen zur Einsichtnahme für die Aktionäre ab 2. April 1973 im Büro der Togal-Werk AG, Lugano-Massagno, auf.

Der Verwaltungsrat



**Compagnie Financière et de Crédit SA, Lausanne**

Convocation des actionnaires

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

**l'assemblée générale ordinaire**

qui aura lieu le mardi 24 avril 1973, à 16 h., à l'Hôtel Beau-Rivage, Lausanne.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation de ces rapports.
4. Décision concernant la répartition du bénéfice de l'exercice.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Nomination de l'organe de contrôle.
7. Divers et propositions individuelles.
8. Approbation au procès-verbal de la présente assemblée.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, rue de Langallerie 11, à partir du lundi 16 avril 1973.

Les cartes d'admission pour les détenteurs d'actions au porteur devront être demandées, au plus tard le 18 avril 1973, à la Banque Cantonale Vaudoise, Pl. St-François, 1002 Lausanne, qui les délivrera contre le dépôt des actions ou contre remise d'un avis de blocage d'un établissement bancaire.

Les détenteurs d'actions nominatives ne pourront exercer leur droit de vote qu'à la condition qu'ils soient inscrits sur le registre des actions le 4 avril. A partir de cette date, et jusqu'au 24 avril 1973 y compris, il ne sera pas fait de nouvelles inscriptions sur le registre des actions.

Lausanne, le 23 mars 1973

Le conseil d'administration



**Compagnie Financière et de Crédit SA, Lausanne**

Convocation des actionnaires

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

**l'assemblée générale extraordinaire**

qui aura lieu le mardi 24 avril 1973, à 16 h. 45, à l'Hôtel Beau-Rivage, Lausanne.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Augmentation du capital social de 5 à 10 millions de francs.
2. Constatation de la souscription et de la libération.
3. Modifications des statuts et suppression des bons de jouissance.

Les propositions de modifications des statuts sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, rue de Langallerie 11, à partir du lundi 16 avril 1973.

Les cartes d'admission pour les détenteurs d'actions au porteur devront être demandées, au plus tard le 18 avril 1973, à la Banque Cantonale Vaudoise, Pl. St-François, 1002 Lausanne, qui les délivrera contre le dépôt des actions ou contre remise d'un avis de blocage d'un établissement bancaire.

Les détenteurs d'actions nominatives ne pourront exercer leur droit de vote qu'à la condition qu'ils soient inscrits sur le registre des actions le 4 avril. A partir de cette date, et jusqu'au 24 avril 1973 y compris, il ne sera pas fait de nouvelles inscriptions sur le registre des actions.

Lausanne, le 23 mars 1973

Le conseil d'administration

**SA de l'Immeuble des amis de l'instruction**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 13 avril 1973, à 18 h. 30, au siège de la société, rue Bartholoni 6, à Genève.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée du 18 avril 1972.
2. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes, rapport du vérificateur des comptes.
3. Discussion et approbation de ces rapports et fixation du dividende pour 1972.
4. Propositions individuelles et divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits sont déposés à la Régie Braschoss, Pilet & Cie, 25 bd. Georges-Favon, à Genève, où ils peuvent être consultés par les actionnaires.

Zu verkaufen

**1 Buchungsautomat ADDO - X**  
**1 Aufsatz für Buchungen auf Hermes**

in sehr gutem Zustand, komplett revidiert, sowie eine

**Kasse National**

21 Zählwerke, sehr günstig.

Anfragen an Unitex SA, Neuchâtel, Tel. 038 / 25 47 68

**Brochure**  
**Impôt fédéral**  
**sur le chiffre**  
**d'affaires**

Edition  
décembre 1971

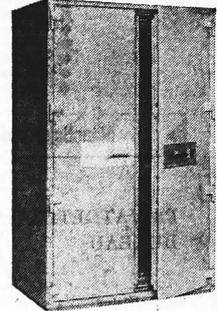
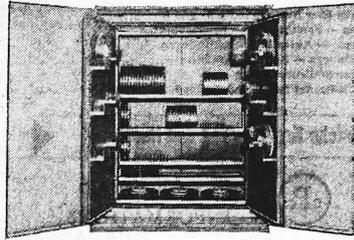
Prix: fr. 3.-  
(port compris)  
Versement préalable  
à notre compte de  
chèques postaux  
30-520.

Feuille officielle  
suisse du commerce  
3011 Berne

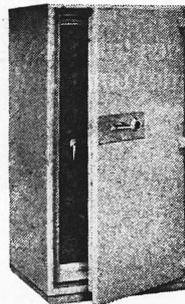
A la foire de Bâle  
Halle 11 - Stand 227

**KASO DATA SAFE**

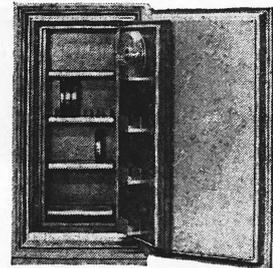
L'armoire la plus résistante au feu construite jusqu'à ce jour.  
Der feuergeschützte Stahlschrank gegen Höchsttemperaturen.



Conservation 100 % garantie des disques et bandes magnétiques.  
Hundertprozentige Haltbarkeit für Magnetplatten.  
Rapport d'expertise à disposition. — Testzeugnis zur Verfügung.



Plusieurs modèles



Mehrere Modelle

**DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LA SUISSE**  
**DIVERSAL**

Victor-Ruffy 8, 1012 Lausanne, téléphone (021) 22 84 70

**Der Schlüssel**  
**zu**  
**Ihrer**  
**Gleitzeit**

**ai laik® gleitzeit**

MUBA 73  
Halle 5  
Stand 204

Weil Hengstler-Zeitzählgeräte bahnbrechend sind, wurden sie kopiert.  
Nicht kopieren lässt sich die Erfahrung.

**Rudolf Schneider ag**

RUDDOLF SCHNEIDER AG, ROTACKERSTR. 21, 8304 WALLISELLEN, TEL. 01/93 31 93

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig**  
**Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!**

Durchführung sämtlicher Vertrauensangelegenheiten  
In der ganzen Welt erstklassige Korrespondenten

**INDUSTRIE - HANDEL - FINANZ - PRIVAT**

- Werkpensionsgekämpfung — Vertreter-Überwachungen
- Nachforschungen über Beweise in Zivil- und Strafprozessen
- Untersuchungen — Forschungen — Beobachtungen
- Reisebegleitungen — Anfehals-Ermittlungen
- Ehe-Überwachungen — Heirats-Anskünfte
- Information über Stellenbewerber
- Informationen jeder Art im In- und Ausland

**Männliche und weibliche Kraft — Tag und Nacht**

PRIVATDETEKTIV-  
BUREAU



INFORMATIONEN-  
BUREAU

**ROGER RAMSEYER**

Bahnhofplatz 9

BIEL

☎ 032 / 3 91 22/23/24

Industriegravuren  
Kopierarbeiten  
Prägealtes  
**GRAVUREN**  
**KAIER**  
Strehlgasse 6 8001 Zürich

Tel. 01 27 20 38  
27 28 25

**Etat du Valais**

**Cahier des charges pour l'introduction  
d'un ordinateur**

La Chancellerie d'Etat du Canton du Valais lance un appel d'offres auprès des constructeurs d'ordinateurs pour la fourniture (achat ou location) d'un ensemble de traitement électronique de l'information.

Le cahier des charges peut être obtenu auprès du

Service cantonal  
de l'informatique  
Etat du Valais  
1951 Sion

dès le 2 avril 1973.

Les offres doivent être adressées au service susmentionné sous pli fermé jusqu'au vendredi 1<sup>er</sup> juin 1973 au plus tard.

Sion, le 21 mars 1973

Chancellerie d'Etat du Canton du Valais

**Nichtigerklärung**

Das Sparheft Nr. 90917 der Ersparnkasse Biel wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert dreissig Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an zu rechnen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparnkasse Biel vorzuweisen.

Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären und über den Gegenwert verfügen.

Biel, den 28. März 1973

Ersparnkasse Biel

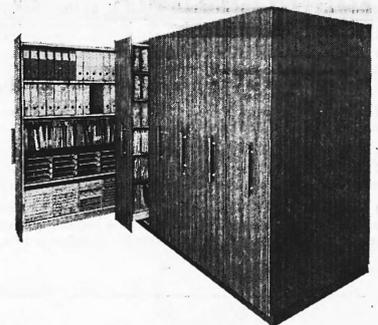
Die Sparhefte Nrn. 182 570, 197 972, 209 765, 230 957, 251 622, 259 627 und 294 651 der Hypothekarkasse des Kantons Bern werden vermisst.

Die Gläubiger werden die Sparhefte gemäss Art. 90 bzw. Art. 977 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte diese nicht binnen 3 Monaten der Hypothekarkasse des Kantons Bern in Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 28. März 1973

Hypothekarkasse des Kantons Bern

**Raum-Sparschränke stocker**



Haben Sie etwa Platzsorgen oder teuren Boden?

Gratis erhalten Sie den Prospekt unserer patentierten Raumspar-Auszugschränke.

J. Stocker, Wichlernstr. 1a, 6010 Kriens  
Tel. (041) 45 21 06

**Broschüre  
Eidg. Waren-  
umsatzsteuer**

Ausgabe  
Dezember 1971

Preis: Fr. 3.—  
(Porto inbegriffen)  
Vorzahlung er-  
beten auf unser  
Postcheckkonto  
30-520.

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
3011 Bern

Nähe Aadorf TG per 1. Juli 1973

**Lagerraum**

zirka 200 m<sup>2</sup>

zu vermieten. Neu eingerichtet. Auf Rampenhöhe, mit Heizung. Ein- und Auslagerung kann übernommen werden.

Anfragen an:

R. Schuring, Autotransporte  
Limmattalstr. 318, 8049 Zürich  
Telefon 01 / 56 79 79

**Conventionsfreie Frachten**

**Müller-Gysin AG.**

Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

Il ne suffit pas de percer des trous dans un fromage  
pour en faire de l'emmental.



**Il en va de même pour Rank Xerox.  
Rank Xerox reste inimitable.**

Prenez un fromage, percez-y autant de trous que vous voudrez; ça n'en fera pas de l'emmental. Tout au plus une contrefaçon.

Il en va de même dans d'autres domaines. Dans celui des multicopieurs, par exemple. Certains ont beau fonctionner selon le principe de la xérographie, ils n'ont rien de commun avec un Rank Xerox.

Derrière un appareil à copier ou à multicopier Rank Xerox, il y a en effet bien plus encore que le procédé xérogaphique:

Quand vous louez un Rank Xerox, vous profitez en même temps, sans bourse délier, de toute l'expérience que Rank Xerox a accumulée depuis l'invention de la xérographie.

Et en plus — notez-le bien — de l'ensemble des connaissances en matière de communication, acquises au fil des années, en collaboration avec ses clients.

Car l'objectif de Rank Xerox est de ne pas laisser au hasard l'accélération de la transmission des informations. Cela, il était bon que vous l'appreniez.

**RANK XEROX**

© Rank Xerox et Xerox sont des marques déposées. K 611 W 10 7 1973

dass Ihr Geld nicht eines Tages in Rauch und Asche aufgeht

**Sind Sie sicher...?**

Nein! ... dann bietet Ihnen ein Müller-Safe die Sicherheit, die Sie jetzt noch vermissen.

**müller safe** 9500 WII  
Tresor-Kassenbau, Tel. 073/22 52 22

Orientieren Sie mich unverbindlich

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_